Manual de instalación y uso del aparato
Manual de intalação e utilização do aparelho
Gebrauchs- und Installationsanleitung
User installation and operation manual

CERTIFICADO DE GARANTIA / CERTIFICADO DE GARANTIA
GARANTIEZERTIFIKAT / WARRANTY CERTIFICATE

COD.: **kg.**

N.:

Antes de instalar y usar el aparato lea cuidadosamente el manual de instrucciones
Antes de instalar e utilizar o aparelho leia cuidadosamente o manual de instruções
Vor Installation und Gebrauch des Gerates bitte die Gebrauchs- und Installationsanleitung sorgfaltig durchlesen
Before installing and use of the appliance please read carefully the instruction book

ÍNDICE / ÍNDICE / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENTS

ESPAÑOL **3**

INSTALACIÓN Y MONTAJE 4 - 9
USO DEL APARATO Y CONSEJOS PRÁCTICOS 10 - 20
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO 21 - 23
SEGURIDAD Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 24 - 26
ADVERTENCIAS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE 27

PORTUGUÊS **29**

INSTALAÇÃO E MONTAGEM 30 - 35
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA E CONSELHOS PRÁTICOS 36 - 46
MANUTENÇÃO E LIMPEZA DA MÁQUINA 47 - 49
SEGURANÇA E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 50 - 52
ADVERTÊNCIAS SOBRE O MEIO AMBIENTE 53

DEUSTSCH **55**

EINBAU UND MONTAGE 56 - 61
GEBRAUCH DES GERÄTS UND PRAKTISCHE RATSCHLÄGE 62 - 72
WARTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS 73 - 75
WARTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS 76 - 78
HINWEISE BEZÜGLICH DER UMWELT 79

ENGLISH **81**

INSTALLATION AND ASSEMBLY 82 - 87
HOW TO USE THE MACHINE. PRACTICAL TIPS 88 - 98
MAINTAINING AND CLEANING THE MACHINE 99 - 101
SAFETY AND TROUBLESHOOTING 102 - 104
ENVIRONMENTAL ADVICE 105

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA HASTA DOS AÑOS

La Garantía hasta dos años se constituye como una garantía diferente y adicional que no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la Ley, y es otorgada concreta y específicamente a favor del cliente y aparato que se menciona.
La Garantía cubre durante el plazo de dos años a partir de la fecha de recepción de este aparato, todas las reparaciones que realice el Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

EXCLUSIONES DE LA PRESENTE GARANTIA.
Queda excluido de la cobertura de la presente Garantía, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la reparación, lo siguiente:
a) **Las averías provocadas por negligencia o mal uso del aparato por parte del consumidor.**
b) Las averías producidas por causas de caso fortuito, fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos) y siniestros.
c) Las averías o daños derivados de instalación incorrecta, no legal o de energía o combustible no idóneos.
d) Esta garantía no cubre las operaciones de mantenimiento periódico del producto.
e) Los aparatos utilizados en establecimientos industriales o comerciales.
f) Los daños y perjuicios que puedan originarse al usuario como consecuencia del no funcionamiento del aparato por averías.

ANULACION DE LA PRESENTE GARANTIA.
La presente Garantía quedará anulada y por tanto sin efecto alguno si el aparato ha sido manipulado, modificado o reparado por personas no autorizadas o servicios técnicos que no sean los SAT oficiales de la marca.

MUY IMPORTANTE: PARA SER ACREEDOR A ESTA GARANTÍA, ES TOTALMENTE IMPRESCINDIBLE QUE EL USUARIO ACREDITE ANTE EL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO POR EL GARANTE, LA FECHA DE COMPRA MEDIANTE LA FACTURA OFICIAL DEL APARATO. EN EL CASO DE APARATOS SUMINISTRADOS EN OBRAS NUEVAS SE DEBERÁ ACREDITAR SUFICIENTEMENTE LA FECHA DE DISPOSICIÓN PARA EL USO DEL APARATO.

La presente Garantía será válida únicamente en territorio de la U.E., y exclusivamente respecto al aparato mencionado y otorgada por Fagor Electrodomésticos, S.Coop. Bº San Andrés nº 18, 20500 Mondragón-Guipúzcoa. Para el resto de países consulte con su distribuidor.

AENOR ER Empresa Registrada ER-0025 / 1 / 93

AENOR Gestión Ambiental CGM-00 / 197

LAVADORA

INSTALACIÓN Y MONTAJE

1 DESEMBALADO Y DESBLOQUEO DE LA LAVADORA

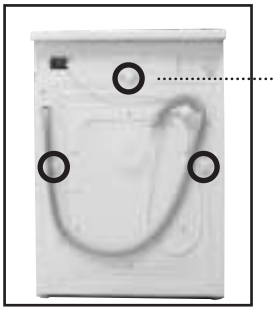
DESEMBALADO

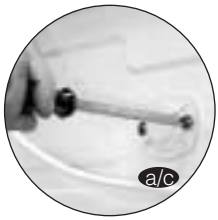
DESBLOQUEO

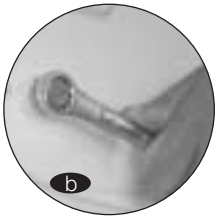
a Suelte los tornillos que sujetan las placas de plástico a la parte posterior de la lavadora.

b Suelte los 3 tornillos de bloqueo y retírelos.

c Cubra los agujeros con las placas de plástico anteriormente retiradas.







IMPORTANTE

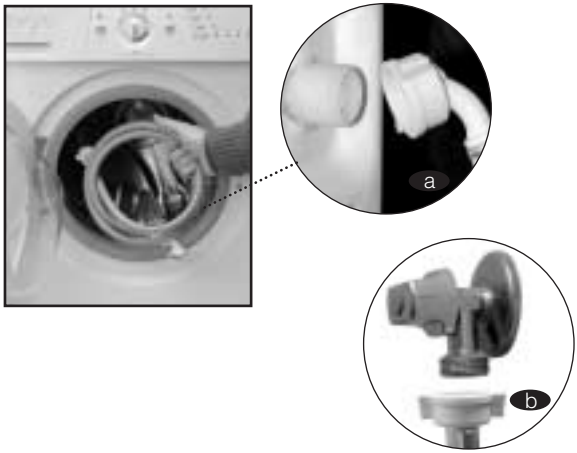
Guarde los tornillos de bloqueo en previsión de un posterior traslado.

2 CONEXIÓN A LA RED DE AGUA

En el interior del tambor encontrará el conducto de entrada de agua:

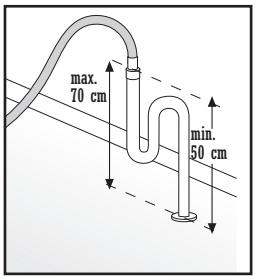
a Conecte el extremo acodado del conducto en la entrada roscada de la electroválvula situada en la parte posterior del aparato.

b Conecte el otro extremo del tubo a la toma de agua. Una vez realizada la operación apriete bien la tuerca de conexión.



Se recomienda disponer una salida fija de desagüe a una distancia del suelo de 50 a 70 cm.

Evite que el tubo de desagüe quede muy ajustado, tenga pliegues o estrangulamientos.



IMPORTANTE

Es importante que el codo del tubo quede bien anclado en la salida para evitar la caída y consiguiente riesgo de inundación.

Si su lavadora admite toma de agua caliente, conecte el tubo con rosca roja al grifo de agua caliente, y a la electroválvula con filtro de color rojo.

3 NIVELACIÓN

Nivele la lavadora operando sobre las patas regulables, conseguirá reducir el nivel de ruido y evitar desplazamientos durante el lavado.

4 CONEXIÓN ELÉCTRICA

Consulte la placa de características situada en la escotilla de la lavadora antes de realizar las conexiones eléctricas. Asegúrese de que la tensión que llega a la base del enchufe es la que aparece en la placa.

No retire la placa de características, los datos que contiene son importantes.

IMPORTANTE

Es muy importante que la lavadora se conecte a una buena toma de tierra.
La instalación eléctrica, enchufe, toma de corriente, fusibles o interruptor automático y contador deben estar dimensionados para la potencia máxima indicada en la placa de características.
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o su servicio posventa.

5 PANELACIÓN

De forma sencilla, puede **colocar en la puerta de la lavadora paneles, revestimientos decorativos,** a juego con los muebles de su cocina. Estos paneles de revestimiento no pueden tener un espesor superior a 5 mm.

a Suelte los tornillos de las bisagras y, con un desplazamiento lateral, desmonte la puerta de la lavadora.

b Retire el marco de protección inferior soltando los tornillos. Extraiga el panel suministrado con la lavadora.

c Coloque el nuevo panel de revestimiento si el mismo es de 3 mm. de espesor o superior. Si es inferior, colóquelo sobre el panel suministrado con la lavadora.

Para colocar la puerta con el nuevo panel decorativo, repita los pasos marcados en los puntos a, b, c.

También tiene la posibilidad de **regular la altura de la puerta decorable** con objeto de que se pueda alinear con el resto de muebles de la cocina.

a Suelte los tornillos de las bisagras y, con un desplazamiento lateral, desmonte la puerta de la lavadora.

b Retire el marco de protección inferior soltando los tornillos y extraiga el panel suministrado con la lavadora.

c La parte inferior de la puerta y el marco de protección inferior están divididos en 7 secciones de 10 mm. Seccione, dependiendo de sus necesidades y adapte el panel decorativo a las nuevas dimensiones.

d Coloque de nuevo el panel decorativo, el marco de protección inferior y vuelva a montar la puerta.

Además, las lavadoras le permiten **cambiar el sentido de apertura de la puerta**.

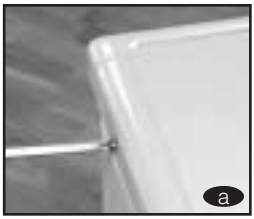
a. Suelte los tornillos de las bisagras y, con un desplazamiento lateral, desmonte la puerta de la lavadora.
b. Retire el marco de protección inferior soltando los tornillos.
c. Extraiga el panel suministrado con la lavadora, así como la chapa interna, soltando los tornillos que la sujetan.
d. Extraiga las bisagras para colocarlas en el lado opuesto de la puerta.
e. Suelte la tapa de protección de la puerta para situarlo en el lugar opuesto donde estaban las bisagras.
f. Monte de nuevo la chapa, el panel de la puerta y el marco de protección inferior, para montar posteriormente la puerta.
g. Extraiga el anclaje de cierre situado en el frontal del mueble de la lavadora, soltando el tornillo que lo sujeta, y colóquelo donde se encontraba antes la bisagra superior.
h. Retire también el tope de protección y colóquelo donde se encontraba anteriormente la bisagra inferior.

i. Coloque la puerta insertando las bisagras con un ligero desplazamiento lateral, en su nueva ubicación. Ajuste los tornillos.

6 INSTALACIÓN DE LA LAVADORA BAJO LA ENCIMERA DE LA COCINA

Usted tiene la posibilidad de **colocar la lavadora bajo la encimera de la cocina**.
Si necesita cambiar la encimera de la lavadora, pida la chapa de protección al Servicio de Asistencia Técnica **(✆ 902 10 50 10)**, y siga estos pasos:

a) Desmonte la encimera de su lavadora soltando los tornillos laterales y golpee ligeramente la encimera hacia atrás para extraerla.
b) Retire las piezas de sujeción de la encimera soltando los tornillos.



c) Coloque y atornille la chapa de protección a la lavadora para poder introducirla en el lugar por usted deseado.

7 LIMPIEZA PREVIA

Ahora que ha instalado satisfactoriamente la lavadora, le aconsejamos que ponga en funcionamiento el programa 5 a 60ºC, sin ropa ni detergente.
Esto sirve para comprobar la instalación, las conexiones y el desagüe, además de limpiar completamente el interior antes de llevar a cabo un programa de lavado en la lavadora.

Seleccione el programa 5 y 60ºC

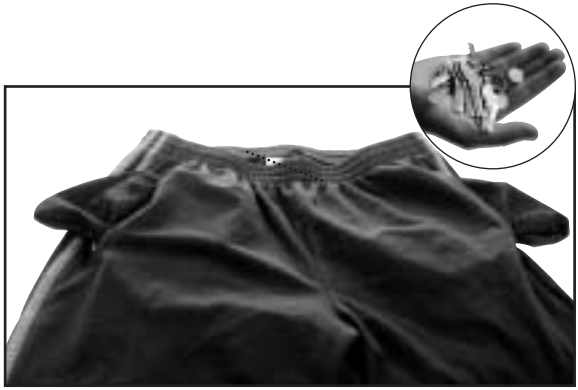
Pulse la tecla de Marcha/Paro

LAVADORA

USO DEL APARATO Y CONSEJOS PRÁCTICOS

1 PREPARACIÓN DE LA ROPA ANTES DEL LAVADO

Antes de introducir la ropa en el tambor, asegúrese de que todos **los bolsillos están vacios**. Los pequeños objetos pueden obstruir la motobomba de descarga de agua.



Clasifique la ropa por su tejido o por su elaboración. Le aconsejamos utilizar los programas delicados para prendas sensibles. Las prendas de lana pueden ser lavadas en un programa especial de lana.

IMPORTANTE

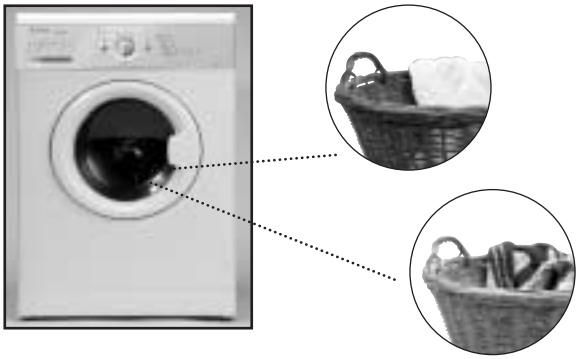
Asegúrese previamente de que sus prendas de lana pueden ser lavadas a máquina.

Clasifique su ropa por su suciedad.

a Las prendas ligeramente sucias lávelas preferentemente en un programa corto en frío.
b Las prendas normalmente sucias lávelas en un programa sin prelavado.
c Las prendas muy sucias puede lavarlas en un programa largo con prelavado.

Clasifique su ropa según sus colores.

Lave separadamente las prendas blancas y las prendas de color.



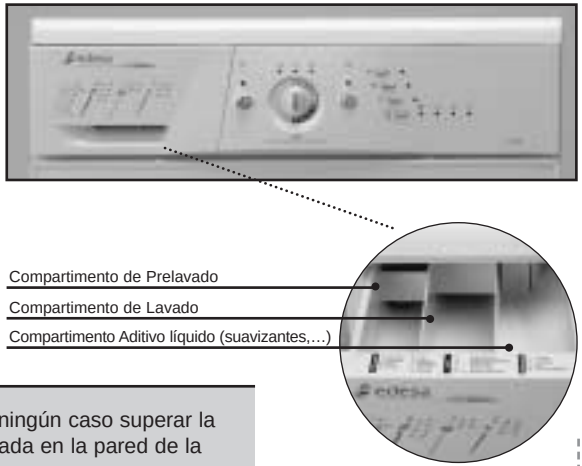
IMPORTANTE

Recordamos cargar la lavadora a su máxima capacidad. Con ello **ahorrará** usted agua y energía.

Le recomendamos lavar siempre que le sea posible **prendas de ropa de diferentes tamaños en un mismo programa de lavado**, de manera que se refuerce la acción del lavado. Así además favorece la distribución de la ropa dentro del tambor a la hora del centrifugado con lo que **conseguirá que la máquina trabaje más silenciosamente**.

2 UTILIZACIÓN DEL DETERGENTE Y LOS ADITIVOS

Introduzca antes del comienzo del programa de lavado el detergente o aditivo en la **cubeta** de detergente. La cubeta de detergente de su lavadora dispone de tres compartimentos.



IMPORTANTE

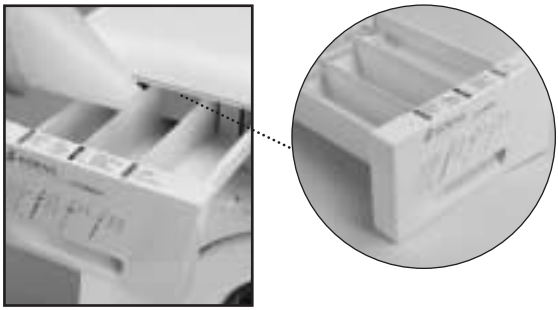
El nivel del líquido no debe en ningún caso superar la **señal MAX** de referencia, grabada en la pared de la cubeta.

En esta lavadora usted también **puede emplear detergentes líquidos utilizando para ello la cubeta opcional** que puede ser adquirida a través de la Red de Asistencia Técnica.
✆ **902 10 50 10**.

La cubeta opcional debe ser colocada en el compartimento de lavado.

Recuerde que la dosis de detergente a emplear dependen siempre de:

- Cantidad de ropa a lavar.
- Suciedad de la ropa.
- Dureza del agua (Las informaciones de grado de dureza del agua pueden solicitarse en las entidades locales competentes).



NOTA ECOLÓGICA

Tenga en cuenta que **existen detergentes concentrados** *que son más cuidadosos con la naturaleza y el medioambiente.*

La utilización de mayor cantidad de detergente de la necesaria no ayuda a mejorar los resultados de lavado y además de suponer un perjuicio económico contribuye negativamente a la **conservación del medioambiente**.

Por eso, le recomendamos que siga las instrucciones del fabricante de detergente.

3 SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE LAVADO

Usted dispone de cuatro tipos de programas:

- ⓐ **Programas normales**
- ⓑ **Programas delicados**
- ⓒ **Programas de lana**
- ⓓ **Programas auxiliares**

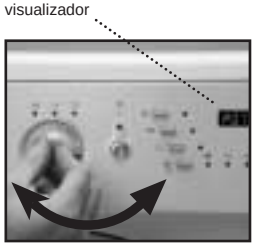
Para seleccionar el programa de lavado, debe seguir los siguientes pasos:

1. Accionar **ON** pulsando el interruptor general (se encenderá el piloto de la parte superior).
2. Seleccionar el programa de lavado **girando el Mando Selector de Programas**.

Al realizar estas operaciones se iluminará la luz de velocidad de centrifugado correspondiente a este programa.

Si su lavadora dispone de un visualizador, al seleccionar el programa, se iluminará durante unos segundos indicando P + número de programa (P01, P02...). Pasará a continuación a indicar la duración aproximada del programa, en minutos.

El tiempo que aparece en el visualizador se va ajustando de acuerdo al desarrollo del programa



NOTA ECOLÓGICA

Le recomendamos elegir el programa adecuado en su lavado, para **evitar el prelavado** *siempre que sea posible. Ahorrará dinero y ayudará a conservar mejor el medioambiente.*

PROGRAMA		TEMPERATURA ACONSEJADA	TIPO DE TEJIDO	TECLAS DE OPCIONES POSIBLES						CARGA DE ROPA MÁX. (KG)	COMPARTIMENTO PRODUCTOS DE LAVADO	DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA	CONSUMO TOTAL KWh/litros		DURACIÓN APROXIMADA (minutos)	
				Aclarado extra	Reducción tiempo	Fácil planchado	Selección centrifugado	Elimina centrifugado	Antiarrugas				Para lavadoras de 5 kg. *	Para lavadoras de 6 kg. *	Para lavadoras de 5 kg. *	Para lavadoras de 6 kg. *
1	Normal frío	Frío	Algodón/Lino colores delicados suciedad muy ligera	SI						5/6*		Lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0.15/46	0.15/49	90	90
2	Rápido 30°C	30	Algodón/Lino blanco/color suciedad muy ligera	SI	NO	SI				1.5		Lavado CORTO, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0.20/25	0.20/30	30	30
3	Normal 30°C	30	Algodón/Lino colores delicados suciedad ligera	SI						5/6*		Lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0.35/46	0.40/49	120	120
4	Normal 40°C	40	Algodón/Lino colores sólidos suciedad ligera	SI						5/6*			0.60/46	0.65/49	125	125
5 (*)	Normal 60°C	60	Algodón/Lino colores sólidos suciedad normal	SI						5/6*			A: 0.95/46 A^{+}: 0.85/46	1.14/49	140	140
6	Normal 90°C	90	Algodón/Lino blanco suciedad fuerte	SI						5/6*			1.60/51	1.90/55	125	125
7	Prelavado 60°C	60	Algodón/Lino blanco/colores sólidos suciedad fuerte	SI						5/6*		Prelavado, lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	1.40/55	1.45/60	135	135

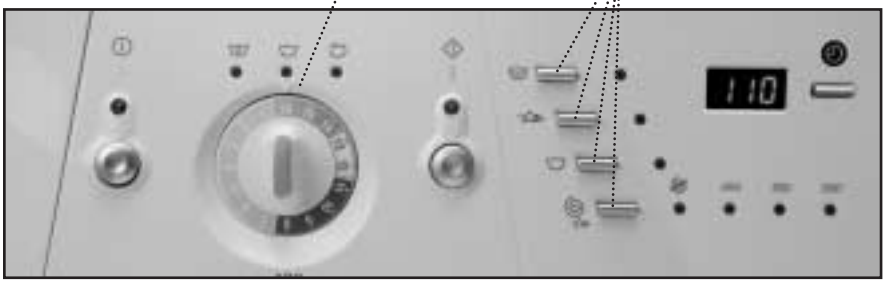
PROGRAMA		TEMPERATURA ACONSEJADA	TIPO DE TEJIDO	TECLAS DE OPCIONES POSIBLES						CARGA DE ROPA MÁX. (KG)	COMPARTIMENTO PRODUCTOS DE LAVADO	DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA	CONSUMO TOTAL KWh/litros		DURACIÓN APROXIMADA (minutos)	
				Aclarado extra	Reducción tiempo	Fácil planchado	Selección centrifugado	Elimina centrifugado	Antiarrugas				Para lavadoras de 5 kg. *	Para lavadoras de 6 kg. *	Para lavadoras de 5 kg. *	Para lavadoras de 6 kg. *
8	Delicado frío	Frío	Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad muy ligera	SI						3		Lavado delicado, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final suave	0.15/50	0.15/55	70	70
9	Delicado 30°C	30 30	Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad ligera	SI						3			0.35/50	0.35/55	75	75
10	Delicado 40°C	40 40	Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad normal	SI						3			0.55/50	0.60/55	80	80
11	Delicado 60°C	60	Sintético/mezcla algodón blanco/colores sólidos suciedad normal	SI						3			0.95/50	1.00/55	90	90
12	Lana frío	LANA frío	Lana/mezcla lana blanco/color suciedad muy ligera	SI	NO	SI				1		Lavado de LANA, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final suave	0.05/60	0.05/60	30	30
13	Lana 35°C	LANA 35	Lana/mezcla lana blanco/color suciedad ligera	SI	NO	SI				1			0.45/60	0.50/60	40	40
14	Aclarados	–	Algodón/mezcla algodón Sintético/Delicado Lana/mezcla de lana	SI	NO	SI				5/6*		Aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0.05/25	0.05/30	25	25
15	Centrifugado	–	Algodón/mezcla algodón Sintético/Delicado Lana/mezcla de lana	NO		SI		NO		5/6*	–	Vaciado y centrifugado final largo	0.05/0	0.05/0	10	10
16	Vaciado/Fin	–	Algodón/mezcla algodón Sintético/Delicado Lana/mezcla de lana	NO						5/6*	–	Vaciado y fin de programa. Lleva el programa a la posición final	0.00/0	0.00/0	2	2

* Compruebe si la lavadora es de 5 ó 6 kg de carga máxima en el certificado de garantía que aparece en la portada de este manual. (*) Datos de la etiqueta de energía basados en este programa, de acuerdo con EN60456.
NOTA: los consumos de kWh y litros, así como la duración de los programas son para el caso de carga máxima, pudiendo variar en función del tipo y cantidad de ropa, presión de la red de agua, etc.

4 SELECCIÓN DE LAS FUNCIONES ADICIONALES

Las opciones de lavado se deben seleccionar siempre después de elegir el programa de lavado. **Cualquier cambio de programa durante la selección anula las opciones previamente seleccionadas.**

Una vez accionado el ON en el interruptor general, **seleccionar las opciones que se deseen**. Al seleccionarlas se iluminará la luz correspondiente junto a la tecla de selección.



Las opciones existentes son las siguientes:

Tecla: Aclarado extra

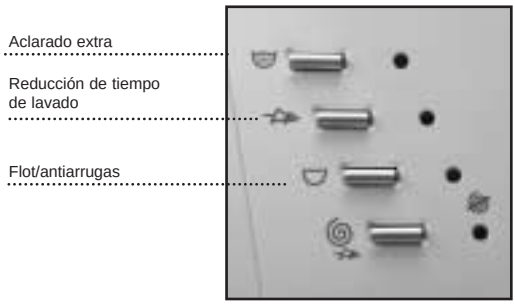
Aumenta el grado de aclarado final obtenido en la ropa; indicado para grandes cargas y prendas de personas con piel sensible. **¡Incrementa el consumo de agua!**

Tecla: Reducción de tiempo de lavado

Mediante la selección de esta opción **se consigue reducir hasta una tercera parte del tiempo de programa** (ver tabla de programas). Si su lavadora dispone de visualizador, aparecerá el nuevo tiempo en el momento que se pulse.

Tecla: flot/antiarrugas

Se para en el último aclarado, quedándose la ropa con agua. Cuando la función se desactiva la lavadora continúa el programa desaguando y centrifugando. Se usa, por ejemplo, cuando no se está en casa y se desea atrasar el centrifugado hasta llegar, **para evitar las arrugas de la ropa** tras el centrifugado y espera en el tambor para ser extraída.



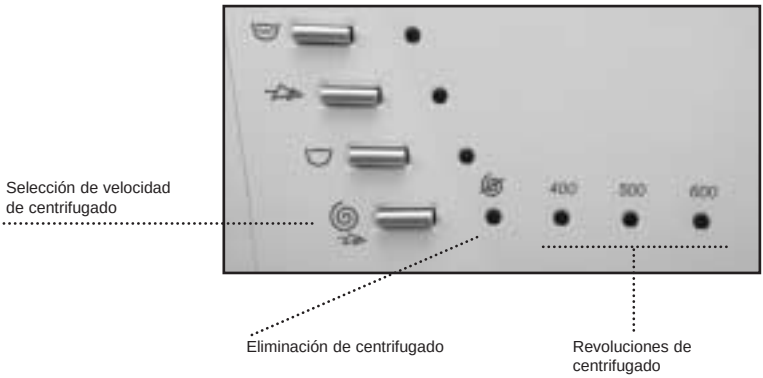
Tecla: Selección de velocidad de centrifugado

El programa seleccionado tiene asociadas unas revoluciones de centrifugado que se pueden visualizar en los pilotos de la parte inferior.

De ser necesario, **tiene la opción de modificar las revoluciones del centrifugado o eliminar el centrifugado**.
Para ello pulse la tecla de selección de velocidad de centrifugado una ó más veces hasta que se ilumine la opción deseada.

Opción: eliminación de centrifugado

Realiza un programa sin hacer el centrifugado final. Se usa **para evitar la formación de arrugas en el lavado de tejidos especiales**.



Tecla: Selección de retardo

Esta opción existe sólo si su lavadora dispone de visualizador.
Puede seleccionarse después de seleccionar el programa de lavado.
Para seleccionar las horas de retardo, **pulsar o mantener pulsada la tecla, hasta que aparezca en el visualizador el número de horas de retardo deseado**.

Anulación del retardo

Para anular el retardo hay que pulsar sucesivamente su tecla o mantenerla pulsada, llegando a las 24 horas de retardo y pulsando una vez más, se anula el retardo, apareciendo la duración aproximada del programa.

IMPORTANTE

Si durante la selección de funciones adicionales hasta aquí mencionadas, se cambia de programa o se apaga el interruptor general, se anulan todas las funciones hasta entonces seleccionadas.

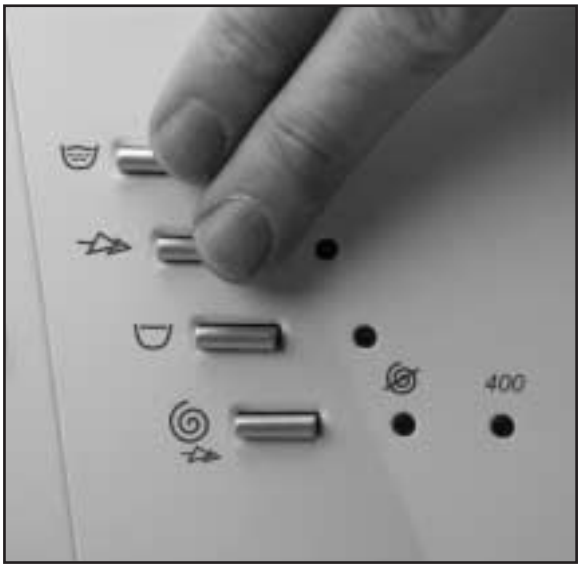
Selección del bloqueo

Función del bloqueo

Mediante el bloqueo se asegura que las manipulaciones de las diferentes teclas no van a afectar al programa y opciones de lavado seleccionadas. Se usa para evitar manipulaciones por parte de niños, etc.

Accionar bloqueo

El bloqueo **se acciona pulsando de forma simultánea y manteniendo pulsadas las teclas de Aclarado Extra y Reducción Tiempo de Lavado durante al menos 3 segundos**.
Transcurridos estos segundos la luz de la tecla de marcha pasará a estar intermitente, hecho que confirma que está habilitado el bloqueo, y la lavadora se pondrá en marcha.
El bloqueo se debe activar después de haber seleccionado el programa de lavado y todas las opciones del mismo, así como el retardo que se desee.

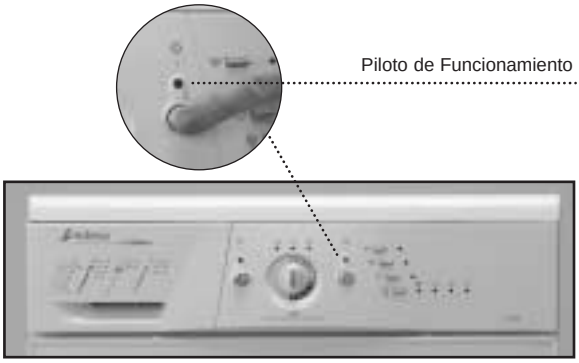


Desaccionar bloqueo

El bloqueo se elimina al terminar el programa de lavado, al iluminarse la luz de STOP.
Si se desea desactivar el bloqueo sin llegar al final del programa hay que mantener pulsadas las teclas de ACLARADO EXTRA y REDUCCIÓN TIEMPO DE LAVADO durante al menos 3 segundos. Al pasar los 3 segundos la luz se apagará, quedándose en estado de pausa. **Apagar el interruptor general no elimina el bloqueo**.
Cuando se vuelve a poner en marcha la lavadora continuará la ejecución del programa en el punto en el que se había parado.

5 PUESTA EN MARCHA

Para poner en marcha la lavadora hay que pulsar la tecla de marcha / paro. Se encenderá el visualizador situado sobre la tecla, y la lavadora empezará a realizar el programa seleccionado con las opciones.
Si su lavadora dispone de visualizador, verá en cada momento los minutos que le quedan hasta acabar el lavado.



Puesta en marcha del retardo

Consiste en pulsar la tecla marcha / paro después de seleccionar el programa, las opciones de lavado y el tiempo de retardo.
Al pulsarla, el visualizador permanecerá intermitente en ciclos de 2 segundos ON y 2 segundos OFF durante todo el tiempo seleccionado como retardo, descontando el tiempo de hora en hora, hasta llegar a la última hora, momento en el cuál indicará los minutos que resten hasta comenzar el programa.

IMPORTANTE

Si necesita añadir o retirar alguna prenda, seleccione pausa y asegúrese de que el nivel de agua no supera el de desbordamiento de la puerta y de que la temperatura en el interior no sea elevada. Volviendo a accionar la tecla de marcha, el lavado se reanuda desde la misma fase de ciclo en que se detuvo.

6 DESARROLLO DEL PROGRAMA DE LAVADO

Las fases activas en cada momento del programa irán apareciendo sucesivamente a medida que avanza el programa.
Cualquier tecla de opción puede seleccionarse siempre que no haya pasado la fase de lavado en la que tenga efecto y cuando el programa admita esta opción.
El accionamiento de la tecla de retardo durante el lavado no tiene ningún efecto sobre la lavadora.

IMPORTANTE

Si durante el lavado se cambia el programa de lavado mediante el selector, la lavadora quedará en estado de PAUSA, con la luz de la tecla de marcha apagada, quedando anulado el programa.

El accionamiento de la tecla de marcha durante el lavado deja la lavadora en estado de PAUSA, con la luz de esta tecla apagada.

7 CORTES EN EL SUMINISTRO ELÉCTRICO

Si se produce un corte en el suministro eléctrico, al restablecerse el mismo la lavadora continúa su funcionamiento normal en el punto donde se había parado (tiene memoria de horas).
Esto mismo sucede para el caso de encender y apapar el interruptor general.

8 ADVERTENCIAS

- Para **reducir el ruido** en el centrifugado: nivele la lavadora operando sobre las patas regulables.
- Trate de lavar prendas de ropa de diferentes tamaños en un mismo programa de lavado favoreciendo la distribución de la ropa dentro del tambor a la hora del centrifugado.
- Todos los modelos disponen de un sistema de seguridad en el centrifugado que impiden que éste se realice en el caso de que la distribución de la ropa dentro del tambor esté muy concentrada, de esta manera se evita que el aparato alcancé un nivel excesivo de vibraciones. **Si en algún caso detecta-rá usted que la ropa no sale convenientemente escurrida**, vuelva a intentar centrifugarla después de haber repartido de forma más uniforme la ropa en el tambor.

NOTA ECOLÓGICA

Con el fin de **preservar el medio ambiente***, su lavadora está dotada de un sistema que tiene la capacidad de adaptarse a las distintas condiciones de uso (carga de ropa y naturaleza de tejido) garantizando un nivel óptimo de agua y energía. Esto hace que durante el proceso de lavado la cantidad de agua que puede observar a través de la escotilla le resulte bajo, pero no se preocupe, el grado de eficacia de lavado y aclarado será el óptimo.*

LAVADORA

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO

Después de cada lavado deje abierta la puerta de carga durante un tiempo con el fin de que el aire circule libremente por el interior de la máquina.

Es aconsejable realizar de vez en cuando, dependiendo de la dureza del agua, un ciclo de lavado completo empleando un producto descalcificante. De esta forma **alargará la vida de su lavadora**.

IMPORTANTE

Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, es aconsejable **desconectar la lavadora** de la red eléctrica.

1 LIMPIEZA DE LA CUBETA DE DETERGENTE

Limpie la cubeta de detergente siempre que aprecie en ella residuos de algún producto de lavado.

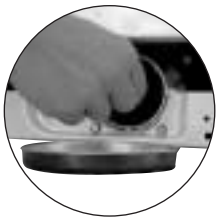
a. Extraiga totalmente la cubeta de detergente tirando del asa hacia fuera.
b. Limpie los compartimentos de la cubeta. Emplee agua templada y un cepillo.
c. Limpie también los sifones de la cubeta de aditivos.

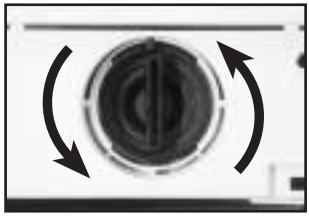
Extraiga la cubeta hasta que haga tope, y después, con un tirón, extraígala totalmente.

Vuelva a introducir la cubeta en la lavadora.

2 LIMPIEZA DEL FILTRO ACCESIBLE

Limpie el filtro accesible en caso de que haya quedado bloqueada la bomba de desagüe por objetos extraños.





ⓐ Suelte el zócalo tirando ligeramente por los laterales, y girando a su vez hacia abajo, para posteriormente desenganchar las patillas.
En caso de no tener acceso lateralmente, introducir un pequeño destornillador en las tres ranuras que se encuentran en la parte superior del zócalo, para poder hacer palanca y soltar los enganches.

ⓑ Para recoger el agua que saldrá al soltar el filtro, sitúe un plato u otro recipiente debajo del mismo.

ⓒ Gire el filtro un cuarto o media vuelta hacia la izquierda. Comenzará a salir agua.

ⓓ Cuando haya terminado de evacuar el agua de la lavadora, gire varias vueltas el filtro hasta que sea posible su extracción total.

ⓔ Retire los objetos o las pelusas que hayan podido quedar en el filtro.

ⓕ Volver a colocar en su sitio el filtro y el zócalo.

IMPORTANTE

Para evitar quemaduras no realizar esta operación cuando el agua de lavado supere los 30ºC.

3 LIMPIEZA EXTERIOR

Para la limpieza exterior de la lavadora emplee agua templada jabonosa, o un agente de limpieza suave que no sea abrasivo ni disolvente.

A continuación, séquela bien con un paño suave.

LAVADORA

SEGURIDAD Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de detectarse algún problema en el uso de su lavadora, probablemente usted pueda resolverlo tras la consulta de las indicaciones que siguen.
De no ser así, desenchufe el aparato y póngase en contacto con el **SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA**.

IMPORTANTE

Le rogamos **no abra en ningún caso el aparato**. En el interior no existe ningún fusible o componente análogo que pueda ser sustituido por el usuario.

• ¿Por qué la lavadora no se pone en marcha?

Puede ser debido a:

- No hay tensión en la red eléctrica.
- Los fusibles de la instalación eléctrica están “saltados”.
- La lavadora no está conectada a la red eléctrica.
- No ha pulsado la tecla de Marcha/Paro (el indicador luminoso de esta tecla debe estar iluminado de forma fija).
- El mando selector de programas no está hacia fuera.
- La puerta de la lavadora está mal cerrada. Cuando se detecta se iluminan de forma intermitente los visualizadores que indican prelavado y fin o aparece F04 en el visualizador de su lavadora. A continuación la actuación debe ser comprobar y cerrar bien.

• ¿Por qué vibra ó hace ruido excesivo la lavadora?

Puede ser debido a:

- Los tornillos de fijación interna no han sido extraídos.
- La lavadora está mal nivelada.

• ¿Por qué no carga agua la lavadora?

- Cuando se detecta este fallo se encenderán de forma intermitente los visualizadores de Lavado y Aclarado alternativamente, ó si su lavadora dispone de visualizador, indicará F01.
- El fallo de entrada de agua puede ser debido a un corte en el suministro de agua, grifo de entrada de agua a la lavadora cerrado ó filtro de entrada de agua a la lavadora obstruido.
- Por lo tanto las actuaciones posibles son: esperar a que vuelva el suministro de agua, abrir el grifo de entrada de agua, y soltar la manguera de entrada de agua y limpiar su flitro.

• ¿Por qué la lavadora no desagua ni centrifuga?

- Cuando se detecta este fallo se iluminan de forma intermitente los visualizadores de Aclarado y Fin, ó aparece F02 si su lavadora dispone de visualizador.
- Los motivos de este fallo pueden ser : obstrucción de la motobomba de desagüe de la lavadora, obstrucción en la cañería de desagüe del edificio, ó mala conexión eléctrica de la motobomba.
- Actuación: si el motivo es la obstrucción de la motobomba, acceder a ella según indica apartado 2, Mantenimiento y limpieza del aparato.

• ¿Por qué no centrifuga la lavadora?

- Cuando se detecta este fallo se iluminan de forma intermitente los visualizadores de Prelavado y Lavado, ó se enciende F03 en el caso de que su lavadora disponga de visualizador.
- Este fallo es debido a que la distribución de ropa en el tambor está descompensada y puede producir un nivel excesivo de vibraciones.
- La forma de actuación es volver la lavadora al punto de centrifugado.

• ¿Es mejor poner el detergente en la cubeta, o directamente en el tambor?

Cada día es más frecuente el uso de “pastillas” que se colocan directamente en el tambor. Estas pastillas aseguran un buen lavado y no dañan la ropa. Sin embargo, otros detergentes en polvo o líquidos contienen componentes agresivos que, en contacto directo con la ropa, pueden dañarla. Para estas situaciones es recomendable utilizar la cubeta.

• ¿Por qué no veo agua en el tambor?

Esto puede ser debido a que la lavadora está dotada de un sistema que tiene la capacidad de adaptarse a la carga de la ropa y a la naturaleza del tejido, ajustando el nivel de agua y energía utilizados, con el fin de preservar el medio ambiente. Por lo tanto, aunque la cantidad de agua que usted puede observar a través de la escotilla le resulte bajo, no se preocupe, el grado de eficacia de lavado y aclarado será el óptimo.

• ¿Por qué sale agua por la cubeta?

Puede deberse a que quizás la cubeta o cajón dispensador necesite limpiarse. Esta sencilla operación se describe en **Mantenimiento y limpieza del aparato; 1- Limpieza de la cubeta de detergente**.

• ¿Por qué no puedo abrir la escotilla inmediatamente de acabar el lavado?

Las lavadoras actuales están dotadas de sistemas de seguridad para los usuarios. Uno de ellos es que no se pueda abrir la lavadora sin garantizar que el tambor está totalmente quieto. De ahí que se tarde unos 2 minutos en poder abrir la escotilla.

• Otros fallos

- La lavadora tiene la posibilidad de detectar otros fallos. Cuando esto ocurra se encenderán todos los visualizadores de las fases de lavado de forma intermitente, ó aparecerán en el visualizador diversos errores F05, F06, ….., F10.
- Estos fallos pueden ser debidos a causas muy diversas.
- La actuación debe ser llamar al SERVICIO TÉCNICO OFICIAL.

LAVADORA

ADVERTENCIAS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

NOTA ECOLÓGICA

Con objeto de **preservar el medio ambiente** *entregue su aparato usado en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.*

Antes de deshacerse de su aparato usado inutilícelo, cortando el cable de conexión con el enchufe.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA 2 ANOS

A presente Garantia é estabelecida como uma garantia diferente e adicional que não afecta os direitos usufruídos pelo consumidor de conformidade com os regulamentos legais, garantia outorgada concreta e especificamente em benefício do cliente e respeitante ao aparelho mencionado no presente documento.
A Garantia cobre durante um período de dois anos, a contar da data em que o aparelho é entregue ao utilizador, todas as reparações que realizar o Serviço de Assistência Técnica Oficial.

EXCLUSÕES DA PRESENTE GARANTIA.
Não são cobertas e portanto correrão por conta do utilizador, os custos totais de reparação nos casos especificados a seguir:
a) **Avarias decorrentes ou resultado de negligência ou má utilização do aparelho pelo cliente.**
b) Avarias produzidas por causas de caso fortuito, força maior (fenómenos atmosféricos ou geológicos) e sinistros.
c) Avarias ou danos derivados de instalação incorrecta, não legal, ou da utilização de fontes de energia ou combustíveis não adequados.
d) As operações de manutenção habitual do aparelho.
e) Os aparatos utilizados em estabelecimentos comerciais ou industriais.
f) As eventuais perdas e danos pela parte do utilizador ao não funcionar o aparelho devido a uma avaria.

ANULAÇÃO DA PRESENTE GARANTIA
A presente Garantia ficará anulada e portanto sem qualquer efeito se o aparelho for manipulado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas ou por serviços técnicos diferentes dos SAT oficiais da marca.

MUITO IMPORTANTE: PARA PODER USUFRUIR DA PRESENTE GARANTIA, É IMPRESCINDÍVEL O UTILIZADOR EXIBIR PERANTE O SERVIÇO TÉCNICO AUTORIZADO PELA OUTORGANTE A DATA DE COMPRA, ATRAVÉS DA CORRESPONDENTE FACTURA OFICIAL DE AQUISIÇÃO. PARA APARELHOS FORNECIDOS EM OBRAS NOVAS, DEVERÁ SER EXIBIDA A PERMISSÃO PARA PODER UTILIZAR O APARELHO.

A presente Garantia tem validade unicamente em território português, e exclusivamente para o aparelho mencionado, outorgada pela Fagor Lusitana, Lda. Avda. do Forte nº 4 2795 Carnaxide – Portugal. Para o resto dos países consulte o seu distribuidor.

MÁQUINA DE LAVAR

INSTALAÇÃO E MONTAGEM

1 DESEMBALAGEM E DESBLOQUEIO DA MÁQUINA DE LAVAR

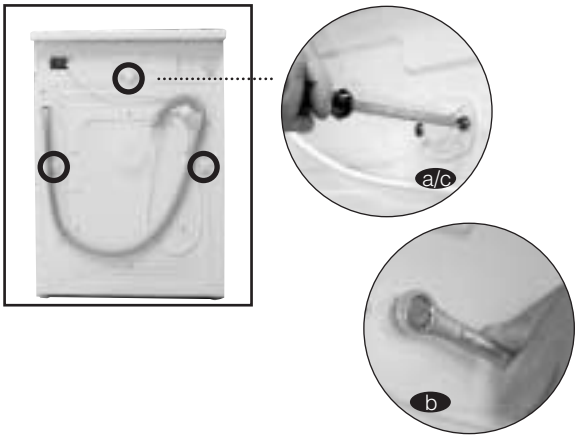
DESEMBALAGEM

DESBLOQUEIO

a Solte os parafusos que sujeitam as placas de plástico à parte posterior da máquina de lavar.

b Solte os 3 parafusos de bloqueio e retire-os.

c Cubra os orifícios com as placas de plástico anteriormente retiradas.



IMPORTANTE

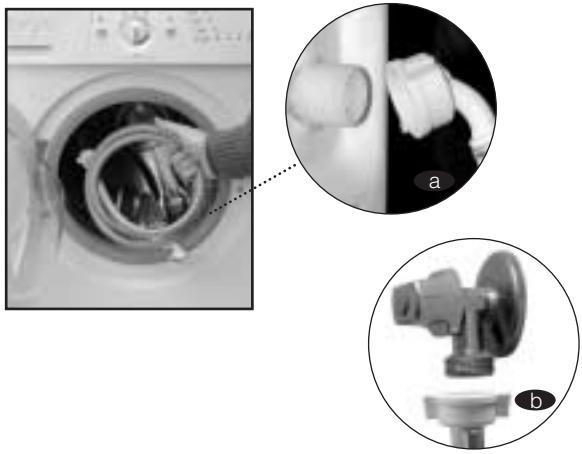
Guarde os parafusos de bloqueio para uma eventual mudança.

2 CONEXÃO À REDE DE ÁGUA E NIVELAÇÃO

No interior do tambor encontrará o tubo de entrada de água:

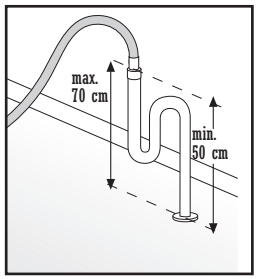
a Conecte a extremidade curva do tubo na entrada enrrosque a electroválvula situada na parte posterior da máquina.

b Conecte o outro extremo do tubo à torneira.
Uma vez realizada a operação aperte bem a porca de conexão.



Recomenda-se dispor de uma saída fixa de escoamento a uma distância do chão de 50 a 70 cm.

Evite que o tubo de escoamento fique muito apertado , que tenha dobras ou estrangulamentos.



IMPORTANTE

É importante que a curva do tubo fique bem fixa na saída para evitar a queda e o consequente risco de inundação.

Se a sua máquina de lavar admite a entrada de água quente , conecte o tubo com rosca encarnada à torneira de água quente, e à electroválvula com filtro de cor encarnada .

3 NIVELAMENTO

Nivele a máquina de lavar operando sobre os pés reguláveis , conseguirá reduzir o nível de ruído e evitar movimentos durante a lavagem .

4 CONEXÃO ELÉCTRICA

Consulte a placa de características situada no óculo da máquina de lavar antes de realizar as conexões eléctricas. Assegure-se de que a tensão que chega à base da tomada eléctrica é a que aparece na placa.

Não retire a placa de características, os dados que contém são importantes.

IMPORTANTE

É muito importante que a máquina de lavar seja conectada a uma tomada com ligação de terra.
A instalação eléctrica, tomada eléctrica, tomada de corrente, fusíveis ou interruptor automático e contador devem estar dimensionados para a potência máxima indicada na placa de características.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial a fornecer pelo fabricante ou pelo serviço pós-venda.

5 COLOCAÇÃO DE PAINÉIS

De forma simples, pode **colocar na porta da máquina de lavar painéis e revestimentos decorativos** para combinar com os móveis da sua cozinha. Estes painéis de revestimento não podem ter uma espessura superior a 5 mm.

a Solte os parafusos das dobradiças e, com um movimento lateral, desmonte a porta da máquina de lavar.

b Retire o quadro de protecção inferior soltando os parafusos. Retire o painel fornecido com a máquina de lavar

c Coloque o novo painel de revestimento se o mesmo for de 3 mm. de espessura ou superior. Se for inferior, coloque-o sobre o painel fornecido com a máquina de lavar.

Para colocar a porta com o novo painel decorativo, repita os passos marcados nos pontos a, b, c.

Também há a possibilidade de **regular a altura da porta decorativa** com o objecto de forma a que seja possível alinhar com o resto dos móveis da cozinha.

a Solte os parafusos das dobradiças e, com um movimento lateral, desmonte a porta da máquina de lavar.

b Retire o quadro de protecção inferior soltando os parafusos e retire o painel fornecido com a máquina de lavar.

c A parte inferior da porta e o quadro de protecção inferior estão divididos em 7 secções de 10 mm.
Seccione, dependendo das suas necessidades e adapte o painel decorativo às novas dimensões.

d Coloque de novo o painel decorativo, o quadro de protecção inferior e monte outra vez a porta.

Além disso, as máquina de lavar permitem **mudar o sentido de abertura da porta.**

a. Solte os parafusos das dobradiças e, com um movimento lateral, desmonte a porta da máquina de lavar.
b. Retire o quadro de protecção inferior soltando os parafusos.
c. Retire o painel fornecido com a máquina de lavar, bem como a chapa interna, soltando os parafusos que a sujeitam.
d. Retire as dobradiças para colocá-las no lado oposto da porta.
e. Solte a tampa de protecção da porta para situá-la no lugar oposto onde estavam as dobradiças..
f. Monte de novo a chapa, o painel da porta e o quadro de protecção inferior, para montar posteriormente a porta.
g. Retire o dispositivo de fecho situada na parte frontal do móvel da máquina de lavar, soltando o parafuso que o sujeita, e coloque-o onde se encontrava antes a dobradiça superior.
h. Retire também a peça de protecção e coloque-a onde se encontrava anteriormente a dobradiça inferior.

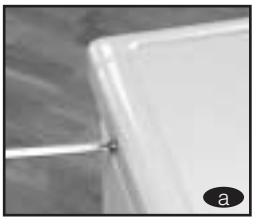
i. Coloque a porta inserindo as dobradiças com um leve movimento lateral, no seu respectivo lugar . Ajuste os parafusos.

6 INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR POR BAIXO DA BANCADA

Também há a possibilidade de **colocar a máquina de lavar por baixo da bancada**
Se necessitar mudar o tampo da máquina de lavar, peça a chapa de protecção ao Serviço de Assistência Técnica, e siga estes passos:

a Desmonte o tampo da sua máquina de lavar soltando os parafusos laterais e empurre ligeiramente o tampo para trás para poder retirá-lo.

b Retire as peças de sujeição do tampo soltando os parafusos.



c Coloque e aparafuse a chapa de protecção à máquina de lavar para poder introduzi-la no lugar desejado.

7 LIMPEZA PRÉVIA

Agora que já instalou satisfatoriamente a máquina de lavar, aconselhamos que ponha em funcionamento o programa 5 a 60ºC, sem roupa nem detergente.
Isto serve para comprovar a instalação, as conexões e o escoamento, além de limpar completamente o interior antes de implementar um programa de lavagem na máquina de lavar.

Seleccione o programa 5 a 60ºC

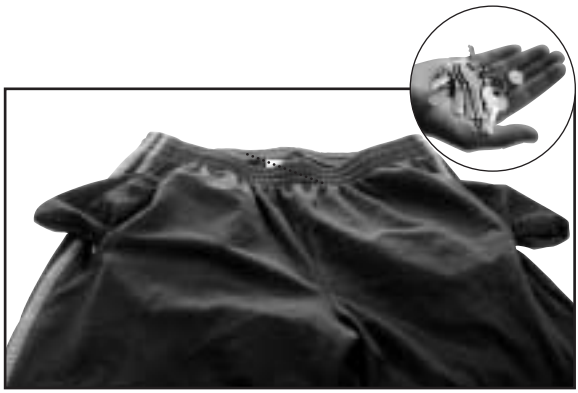
Pulse a tecla de Ligar /Desligar

MÁQUINA DE LAVAR

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA E CONSELHOS PRÁTICOS

1 PREPARAÇÃO DA ROUPA ANTES DA LAVAGEM

Antes de introduzir a roupa no tambor, assegure-se de que todos **os bolsos estão vazios.** Os pequenos objectos podem obstruir a motobomba de descarga de água.



Classifique a roupa pelo seu tecido ou pela elaboração.
Aconselhamos que utilize os programas delicados para roupas delicadas . As roupas de lã podem ser lavadas num programa especial de lã.

IMPORTANTE

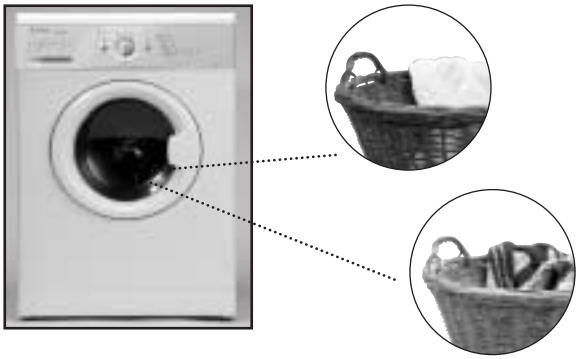
Assegure-se previamente de que as suas roupas de lã podem ser lavadas a máquina.

Classifique a sua roupa pela sujidade

- a Lave as roupas pouco sujas preferencialmente num programa curto a frio.
- b Lave as roupas normalmente sujas num programa sem pré-lavagem.
- c Lave as roupas muito sujas num programa longo com pré-lavagem.

Classifique a sua roupa conforme as suas cores

Lave separadamente as roupas brancas e as roupas de cor.



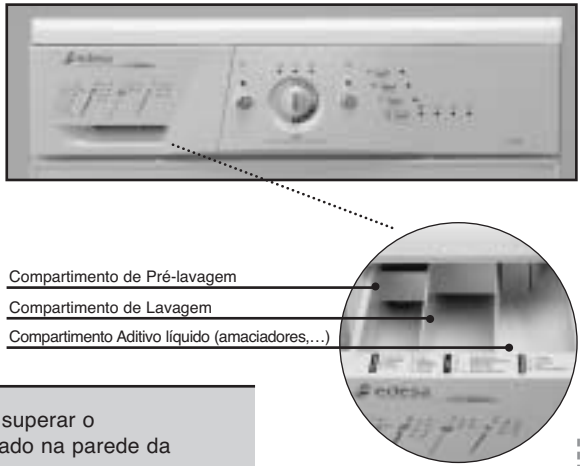
IMPORTANTE

Lembramos que deve carregar a máquina de lavar com a máxima capacidade.Assim, **economizará** água e energia.

Recomendamos-lhe lavar sempre que lhe seja possível **peças de roupa de diferentes tamanhos num mesmo programa de lavagem** , de maneira que se reforce a acção da lavagem . Desta forma, além de favorecer a distribuição da roupa dentro do tambor na altura da centrifugação, **consegue que a máquina trabalhe mais silenciosamente.**

2 UTILIZAÇÃO DO DETERGENTE E DOS ADITIVOS

Introduza antes do começo do programa de lavagem o detergente ou aditivo na **gaveta** para detergente. A gaveta de detergente da sua máquina de lavar dispõe de três compartimentos.



IMPORTANTE

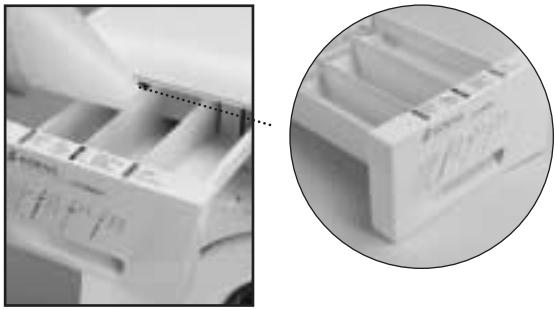
O nível do líquido nunca deve superar o **sinal MAX** de referência, gravado na parede da gaveta.

Nesta máquina de lavar também **pode utilizar detergentes líquidos, utilizando para tal a gaveta opcional** que pode ser adquirida através da Rede de Assistência Técnica.

A gaveta opcional deve ser colocada no compartimento de lavagem.

Lembre que a dose de detergente a ser empregue depende sempre de:

- Quantidade de roupa a ser lavada.
- Sujidade da roupa.
- Dureza da água (As informações sobre o grau de dureza da água podem ser solicitadas nas entidades locais competentes).



NOTA ECOLÓGICA

Tenha em conta que **existem detergentes concentrados** *que são mais cuidadosos com a natureza e com o meio ambiente.*

A utilização, além da necessária, de quantidades superiores de detergentes não ajuda a melhorar os resultados de lavagem e além disso podem supor um prejuízo económico e contribuir negativamente à **conservação do meio ambiente.**

Por isso, recomendamos-lhe que siga as instruções do fabricante de detergente.

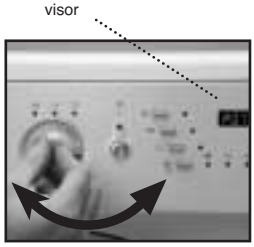
3 SELECÇÃO DO PROGRAMA DE LAVAGEM

Tem quatro tipos de programas à disposição:

- ⓐ **Programas normais**
- ⓑ **Programas delicados**
- ⓒ **Programas de lã**
- ⓓ **Programas auxiliares**

Para seleccionar o programa de lavagem, deve seguir os seguintes passos:

1. Accionar **ON** premindo o interruptor geral (acende-se o piloto da parte superior).
2. Seleccionar o programa de lavagem **girando o Comando Selector de Programas.**



Ao realizar estas operações acende-se a luz de velocidade de centrifugação correspondente a este programa.

Se a sua máquina de lavar tiver um visor, ao seleccionar o programa, acende-se durante uns segundos indicando P + número de programa (P01, P02...).

A seguir, passará a indicar a duração aproximada do programa, em minutos.

O tempo que aparece no visor vai-se ajustando de acordo com o progresso do programa.

NOTA ECOLÓGICA

É aconselhável seleccionar o programa adequado de lavagem, para **evitar a pré-lavagem** *sempre que seja possível. Vai poupar dinheiro e vai ajudar a conservar melhor o meio ambiente.*

PROGRAMA		TEMPERATURA ACONSELHADA	TIPO DE TEGIDO	TECLAS DE OPÇÕES POSSÍVEIS						CARGA DE ROUPA MAX. (KG)	COMPARTI-MENTO PRODUTOS DE LAVAGEM	DESCRIÇÃO DO PROGRAMA	CONSUMO TOTAL KWh/litros		DURAÇAO APROXI-MADA (min)	
				Enxaguamento extra	Redução tempo	Fácil engomagem	Selecção centrifugação	Elimina centrifugação	Anti-rugas				Para máquina de lavar de 5 kg. *	Para máquina de lavar de 6 kg. *	Para máquina de lavar de 5 kg. *	Para máquina de lavar de 6 kg. *
1	Normal frio	Frio	Algodão/linho cores delicadas sujidade muito leve	SIM						5/6*		Lavagem normal, enxaguamentos, absorção automática de aditivos caso desejar e centrifugação final longa	0.15/46	0.15/49	90	90
2	Rápido 30°C	30	Algodão/linho branco/cor sujidade muito leve	SIM	NÃO	SIM				1.5		Lavagem CURTA, enxaguamentos, absorção automática de aditivos caso desejar e centrifugação final longa	0.20/25	0.20/30	30	30
3	Normal 30°C	30	Algodão/linho cores delicadas sujidade leve	SIM						5/6*			0.35/46	0.40/49	120	120
4	Normal 40°C	40	Algodão/linho cores sólidas sujidade leve	SIM						5/6*		Lavagem normal, enxaguamentos, absorção automática de aditivos caso desejar e cetrififugaç o final longa	0.60/46	0.65/49	125	125
5 (*)	Normal 60°C	60	Algodão/linho cores sólidas sujidade normal	SIM						5/6*			A: 0.95/46 A^+: 0.85/46	1.14/49	140	140
6	Normal 90°C	90	Algodão/linho branco sujidade forte	SIM						5/6*			1.60/51	1.90/55	125	125
7	Pré-lavagem 60°C	60	Algodão/linho branco/cores sólidas sujidade forte	SIM						5/6*		Pré-lavagem, lavagem normal, enxaguamentos, absorção automática de aditivos caso desejar e centrifugação final longa	1.40/55	1.45/60	135	135

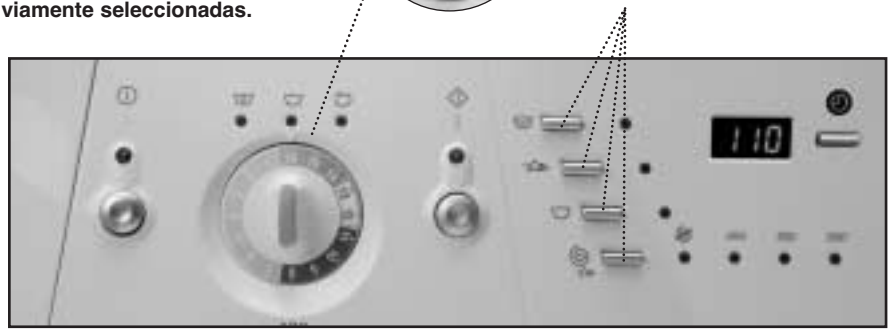
PROGRAMA		TEMPERATURA ACONSELHADA	TIPO DE TEGIDO	TECLAS DE OPÇÕES POSSÍVEIS						CARGA DE ROUPA MAX. (KG)	COMPARTI-MENTO PRODUTOS DE LAVAGEM	DESCRIÇÃO DO PROGRAMA	CONSUMO TOTAL KWh/litros		DURAÇAO APROXI-MADA (min)	
				Enxaguamento extra	Redução tempo	Fácil engomagem	Selecção centrifugação	Elimina centrifugação	Anti-rugas				Para máquina de lavar de 5 kg. *	Para máquina de lavar de 6 kg. *	Para máquina de lavar de 5 kg. *	Para máquina de lavar de 6 kg. *
8	Delicado frio	Frío	Sintético/mistura algodão cores delicadas sujidade muito leve	SIM						3		Lavagem delicada, enxaguamentos, absorção automática de aditivos caso desejar centrifugação final suave	0.15/50	0.15/55	70	70
9	Delicado 30°C	30 30	Sintético/mistura algodão cores delicadas sujidade leve	SIM						3			0.35/50	0.35/55	75	75
10	Delicado 40°C	40 40	Sintético/mistura algodão cores delicadas sujidade normal	SIM						3			0.55/50	0.60/55	80	80
11	Delicado 60°C	60	Sintético/mistura algodão branco/cores sólidas sujidade normal	SIM						3			0.95/50	1.00/55	90	90
12	Lã frio	LÃ frio	Lã/mistura lã branco/cor sujidade muito leve	SIM	NÃO	SIM				1		Lavagem de LÃ, enxaguamentos, absorção automática de aditivos caso desejar e centrifugação final suave	0.05/60	0.05/60	30	30
13	Lã 35°C	LÃ 35	Lã/mistura lã branco/cor sujidade leve	SIM	NÃO	SIM				1			0.45/60	0.50/60	40	40
14	Enxaguamentos	–	Algodão/mistura algodão Sintético/delicado Lã/mistura de lã	SIM	NÃO	SIM				5/6*		Enxaguamentos, absorção automática de aditivos caso desejar e centrifugação final longa	0.05/25	0.05/30	25	25
15	Centrifugação	–	Algodão/mistura algodão Sintético/delicado Lã/mistura de lã	NÃO		SIM		NÃO		5/6*	–	Hidroextracção e centrifugação final longa	0.05/0	0.05/0	10	10
16	Hidroextração/fim	–	Algodão/mistura algodão Sintético/delicado Lã/mistura de lã	NÃO						5/6*	–	Hidroextracção e fim do programa. Leva o programa à posição final	0.00/0	0.00/0	2	2

* Comprove se a máquina de lavar é de 5 ou 6 quilos de carga máxima no certificado de garantia que aparece no frontispício deste manuall. (*) Dados da etiqueta de energia com base neste programa, de acordo com a EN60456.
NOTA: Os consumos de kwh e litros e a duração dos programas são para o caso de carga máxima, podendo variar em função do tipo e da quantidade de roupa, pressão da rede de água, etc.

4 SELECÇÃO DAS FUNÇÕES ADICIONAIS

As opções de lavagem devem ser sempre seleccionadas depois de seleccionar o programa de lavagem. **Qualquer alteração de programa durante a selecção anula as opções previamente seleccionadas.**

Assim que accionar ON no interruptor geral, **seleccione as opções que quiser.** Ao seleccioná-las acende-se a luz correspondente junto à tecla de selecção que premir.



As opções existentes são as seguintes:

Tecla: Enxaguamento extra

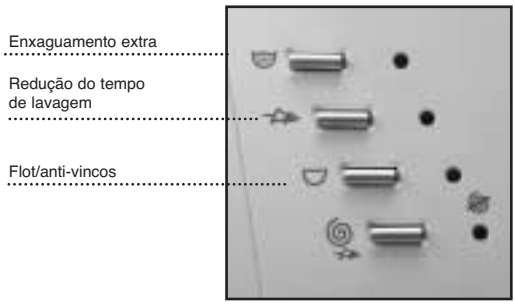
Aumenta o grau de enxaguamento final obtido na roupa; indicado para grandes cargas e peças de roupa de pessoas com pele sensível. **Aumenta o consumo de água!**

Tecla: Redução do tempo de lavagem

Seleccionando esta opção **consegue-se reduzir até uma terceira parte do tempo do programa** (ver tabela de programas). Se a sua máquina de lavar roupa tiver um visor, vai aparecer o novo tempo no momento em que premir a tecla.

Tecla: Flot/anti-vincos

Para-se no último enxaguamento, ficando a roupa com água na máquina. Quando a função é desactivada, a máquina de lavar roupa continua o programa desaguando e centrifugando.
Utiliza-se, por exemplo, quando não se está em casa e se deseja atrasar a centrifugação até chegar, **para evitar os vincos da roupa** depois da centrifugação e a espera no tambor para ser retirada.



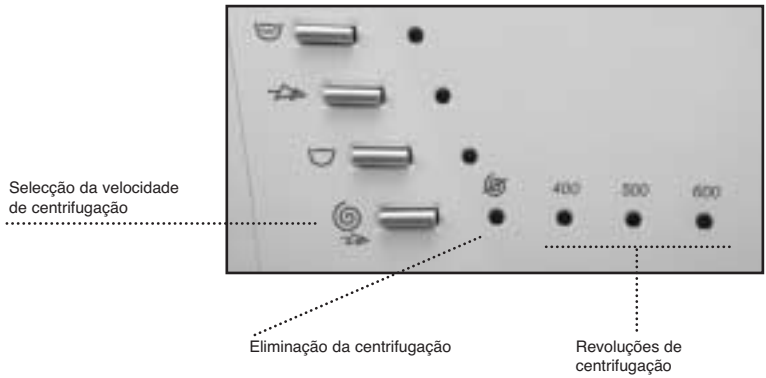
Tecla: Selecção de velocidade da centrifugação

O programa seleccionado tem algumas revoluções de centrifugação associadas que podem ser visualizadas nos pilotos da parte inferior.

Se for necessário, **tem a opção de modificar as revoluções da centrifugação ou eliminar a centrifugação.**
Para isso prima a tecla de selecção de velocidade de centrifugação uma ou mais vezes até se acender a opção desejada.

Opção: eliminação de centrifugação

Realiza um programa sem fazer a centrifugação final. Utiliza-se **para evitar a formação de vincos na lavagem de tecidos especiais.**



Tecla: Selecção de atraso

Esta opção só existe se a sua máquina de lavar roupa tiver um visor. Pode ser seleccionado depois de seleccionar o programa de lavagem. Para seleccionar as horas de atraso, **prima ou mantenha premida a tecla, até aparecer no visor o número de horas de atraso desejado.**

Anulação do atraso

Para anular o atraso, é preciso premir sucessivamente a tecla ou mantê-la premida, chegando às 24 horas de atraso e premindo uma vez mais, anula-se o atraso, aparecendo a duração aproximada do programa.

IMPORTANTE

Se durante a selecção de funções adicionais até aqui mencionadas, se muda de programa ou se apaga o interruptor geral, todas as funções até então seleccionadas ficam anuladas.

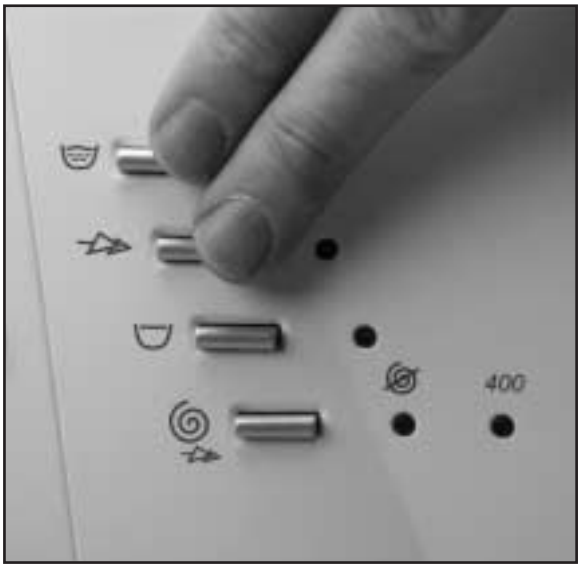
Tecla: Selecção do bloqueio

Função do bloqueio

Através do bloqueio assegura-se que as manipulações das diferentes teclas não afectem o programa e as opções de lavagem seleccionadas. Utiliza-se para evitar manipulações por parte de crianças, etc.

Accionar bloqueio

O bloqueio **acciona-se premindo de forma simultânea e mantendo premidas as teclas de Enxaguamento Extra e Redução do Tempo de Lavagem durante pelo menos 3 segundos.**
Passados estes segundos a luz da tecla de funcionamento passa a estar intermitente, confirmando que está activado o bloqueio, e a máquina de lavar roupa começa a trabalhar.
O bloqueio deve ser activado depois de ter seleccionado o programa de lavagem e todas as opções da mesma, assim como o atraso que desejar.

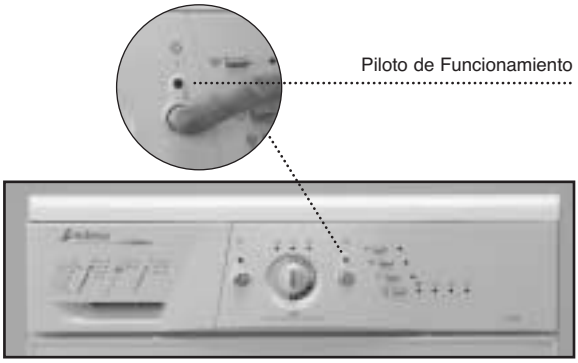


Desactivar o bloqueio

O bloqueio elimina-se ao terminar o programa de lavagem, ao acender a luz de STOP.
Se quiser desactivar o bloqueio sem chegar ao final do programa precisa manter premidas as teclas de ENXAGUAMENTO EXTRA e REDUÇÃO DO TEMPO DE LAVAGEM durante pelo menos 3 segundos. Passados estes 3 segundos a luz apaga-se, ficando em estado de pausa.
Ao apagar o interruptor geral não se elimina o bloqueio. Quando se volta a ligar a máquina de lavar roupa, o programa continua no ponto em que tinha parado.

5 COMO LIGAR A MÁQUINA

Para ligar a máquina de lavar deve-se carregar na tecla Ligar / desligar . Acender-se-á o visualizador situado sobre a tecla, e a máquina começará a realizar o programa seleccionado com as opções.
Se a sua máquina de lavar dispõe de visualizador, verá em cada momento os minutos que faltam até acabar a lavagem .



Ligar o retardamento

Consiste em premir a tecla ligar / desligar depois de seleccionar o programa, as opções de lavagem e o tempo de retardamento.
I pulsarla, el visualizador permanecerá intermitente en ciclos de 2 segundos ON y 2 segundos OFF durante todo el tiempo seleccionado como retardo, descontando el tiempo de hora en hora, hasta llegar a la última hora, momento en el cuál indicará los minutos que resten hasta comenzar el programa.

IMPORTANTE

Se necessitar acrescentar ou retirar alguma roupa, seleccione pausa e assegure-se de que o nível de água não supera o nível da porta e de que a temperatura no interior não seja elevada. Voltando a accionar a tecla de ligar , a lavagem recomeça desde a mesma fase de ciclo na qual se deteve.

6 DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA DE LAVAGEM

As fases activas em cada momento do programa aparecerão sucessivamente na medida em que avança o programa..
Qualquer tecla de opção pode ser seleccionada sempre que não tenha passado a fase de lavagem onde tiver efeito e quando o programa admitir esta opção..
O accionamento da tecla de retardamento durante a lavagem não tem nenhum efeito sobre a máquina de lavar.

IMPORTANTE

Se durante a lavagem modificar-se o programa de lavagem com o selector, a máquina ficará em estado de PAUSA, com a luz da tecla de ligar apagada, ficando anulado o programa.

O accionamento da tecla de ligar durante a lavagem deixa a máquina de lavar em estado de PAUSA, com a luz desta tecla apagada.

7 CORTES DO ABASTECIMENTO ELÉCTRICO

Se houver um corte de energia, ao restabelecer-se a mesma a máquina de lavar roupa continua a trabalhar de forma normal no ponto onde tenha parado (tem memória de horas).
O mesmo acontece no caso de ligar e apagar no interruptor geral.

8 ADVERTÊNCIAS

- Para **reduzir o ruído** na centrifugação: nivele a máquina de lavar roupa manipulando os pés reguláveis.
- Lave as peças de roupa de diferentes tamanhos num mesmo programa de lavagem favorecendo a distribuição da roupa dentro do tambor no momento da centrifugação.
- Todos os modelos possuem um sistema de segurança na centrifugação que impede que esta se realize no caso de que a distribuição da roupa dentro do tambor esteja muito concentrada. Desta maneira evita-se que o aparelho atinja níveis excessivos de vibrações.

Se nalgum caso detectar que a roupa não sai convenientemente escorrida, volte a tentar centrifugá-la depois de ter repartido a roupa no tambor de forma más uniforme.

NOTA ECOLÓGICA

De forma a **preservar o meio ambiente,** *a sua máquina de lavar roupa está dotada com um sistema que tem a capacidade de se adaptar às diferentes condições de uso (carga de roupa e natureza do tecido) garantindo um nível ideal de água e energia. Isto faz com que durante o processo de lavagem a quantidade de água que possa observar através do óculo lhe pareça pouca, mas não se preocupe, o grau de eficácia de lavagem e enxaguamento será o ideal.*

MÁQUINA DE LAVAR

MANUTENÇÃO E LIMPEZA DA MÁQUINA

Depois de cada lavagem deixe aberta a porta de carga durante um tempo com o fim de que o ar circule livremente pelo interior da máquina.

É aconselhável realizar de vez em quando, dependendo da dureza da água, um ciclo de lavagem completo empregando um produto descalcificante. Desta forma **alargará a vida da sua máquina de lavar.**

IMPORTANTE

Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, é aconselhável **desligar a máquina de lavar** da rede eléctrica.

1 PREPARAÇÃO DA ROUPA ANTES DA LAVAGEM

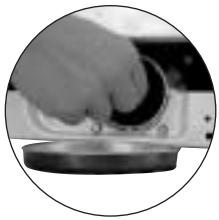
Limpe a gaveta de detergente sempre que encontrar nela resíduos de algum produto de lavagem

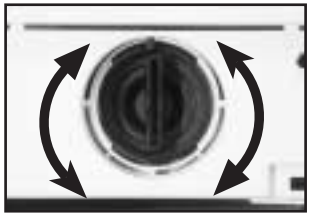
a. Retire totalmente a gaveta de detergente puxando a aba para fora.
b. Limpe os compartimentos da gaveta . Empregue água morna e uma escova.
c. Limpe também os sifões da gaveta de aditivos.

Introduza outra vez a gaveta na máquina de lavar.

2 LIMPEZA DO FILTRO ACESSÍVEL

Limpe o filtro acessível no caso de que tenha ficado bloqueada a bomba de saída de água por objectos estranhos.





a Solte a base puxando do levemente pelos laterais e girando para baixo, para posteriormente desenganchar as patilhas.
No caso de não ter acesso lateralmente, introduzir uma pequena chave de fenda nas três ranhuras que se encontram na parte superior da base , para poder fazer de alavanca e soltar os engates.

b Para recolher a água que sairá ao soltar o filtro, situe um prato ou outro recipiente debaixo do mesmo. Rode o filtro um quarto ou meia volta para à esquerda. Começará a sair água.

d Quando tiver terminado de evacuar a água da máquina de lavar, gire o filtro várias voltas até que seja possível a sua extracção total.

e Retire os objectos ou cotões que tenham ficado no filtro.

f Coloque outra vez o filtro e a base nos seus lugares.

IMPORTANTE

Para evitar queimaduras não realize esta operação quando a água de lavagem superar os 30ºC.

3 LIMPEZA EXTERIOR

Para a limpeza exterior da máquina de lavar utilize água morna com sabão , ou um agente de limpeza suave que não seja abrasivo nem dissolvente.

À continuação, seque-a bem com um pano suave

MÁQUINA DE LAVAR

SEGURANÇA E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No caso de detectar-se algum problema no uso da sua máquina de lavar, provavelmente poderá resolvê-lo depois de consultar as indicações que se seguem .
Se não for possível , desligue a máquina e entre em contacto com o **SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA.**

IMPORTANTE

É favor **não abrir em nenhum caso a máquina.** No interior não existe nenhum fusível ou componente análogo que possa ser substituído pelo usuário.

• Porque a máquina de lavar não se liga ?

Pode ser porque:

- Não há tensão na rede eléctrica.
- Os fusíveis da instalação eléctrica estão “queimados ”.
- A máquina de lavar não está ligada à rede eléctrica.
- Não carregou na tecla de Ligar / Desligar (o indicador luminoso desta tecla deve estar iluminado de forma fixa).
- O selector de programas não está para fora .
- A porta da máquina de lavar está mal fechada. Quando se detecta iluminam-se de forma intermitente os visualizadores que indicam pré-lavagem e fim ou aparece F04 no visualizador da sua máquina de lavar. À continuação, comprove e feche bem

• Porque a máquina de lavar vibra ou faz ruído excessivo?

Pode ser porque:

- Os parafusos de fixação interna não foram extraídos.
- A máquina de lavar está mal nivelada.

• Porque a máquina de lavar não carrega água?

- Quando se detecta este falha acender-se-ão de forma intermitente os visualizadores de Lavagem e Enxaguamento alternativamente, ou se a sua máquina de lavar dispõe de visualizador, indicará F01.
- A falha de entrada de água pode ser devida a um corte no fornecimento de água, a torneira de entrada de água para a máquina de lavar está fechada ou o filtro de entrada de água da máquina de lavar está obstruído.
- Portanto, as acções possíveis são : esperar que se restabeleça o fornecimento de água, abrir a torneira de entrada de água, e soltar a mangueira de entrada de água e limpar o seu filtro.

• Porque a máquina de lavar não despeja nem centrifuga?

- Quando se detecta esta falha iluminam-se de forma intermitente os visualizadores de Enxaguamento e Fim, ou aparece F02 se a sua máquina de lavar dispõe de visualizador.
- Os motivos desta falha podem ser: obstrução da motobomba de escoamento da máquina de lavar, obstrução na tubagem de escoamento do edifício ou má conexão eléctrica da motobomba.
- Actuação: se o motivo é a obstrução da motobomba, aceder a ela conforme indica a alínea 2, Manutenção e limpeza da máquina.

• Porque a máquina de lavar não centrifuga?

- Quando se detecta esta falha iluminam-se de forma intermitente os visualizadores de Pré-lavagem e de Lavagem , ou se acende F03 no caso de que a sua máquina de lavar disponha de visualizador..
- Esta falha ocorre porque a distribuição de roupa no tambor está descompensada e pode produzir um nível excessivo de vibrações.
- Solução: volte ao ponto de centrifugação.

• É melhor pôr o detergente na gaveta ou directamente no tambor?

Cada dia é mais frequente o uso de “pastilhas” que se colocam directamente no tambor. Estas pastilhas asseguram uma boa lavagem e não danificam a roupa. Contudo, outros detergentes em pó ou líquidos contêm componentes agressivos que, em contacto directo com a roupa, podem danificá-la Para estas situações é recomendável utilizar a gaveta .

• Porque não vejo água no tambor?

Isto pode ser porque a máquina de lavar está dotada de um sistema que tem a capacidade de adaptar-se à carga de roupa e à natureza do tecido, ajustando o nível de água e energia utilizados, com o fim de preservar o meio ambiente. Portanto, ainda que a quantidade de água que possa observar através do óculo pareça baixa , não se preocupe, o grau de eficácia da lavagem e enxaguamento será o óptimo.

• Porque sai água pela gaveta ?

Pode ser porque a gaveta ou compartimento dispensador necessite de uma limpeza . Esta simples operação está descrita na secção **Manutenção e limpeza da máquina; 1- Limpeza da gaveta de detergente.**

• Porque não posso abrir o óculo imediatamente depois de acabar a lavagem ?

As máquina de lavar actuais estão dotadas de sistemas de segurança para os usuários. Um deles é que não se possa abrir a máquina de lavar sem garantir que o tambor esteja totalmente parado . Por esta razão, demora uns 2 minutos em poder abrir o óculo .

• Outras falhas

- A máquina de lavar tem a possibilidade de detectar outras falhas . Quando isto ocorre acender-se-ão todos os visualizadores das fases de lavagem de forma intermitente, ou aparecerão no visualizador diversos erros F05, F06, ….., F10.
- Estas falhas podem dever-se a causas muito diversas.
- Solução: chamar o SERVIÇO TÉCNICO OFICIAL

MÁQUINA DE LAVAR

ADVERTÊNCIAS SOBRE O MEIO AMBIENTE

NOTA ECOLÓGICA

Com o objecto de **preservar o meio ambiente** *entregue a sua máquina usada num centro oficial de recolha ou recuperação de materiais recicláveis .*

Antes de desfazer-se da sua máquina usada inutilize-a , cortando o cabo de ligação à rede eléctrica (tomada)

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER ZWEIJÄHRIGEN GARANTIE

Die Garantie ist eine unterschiedliche und zusätzliche Garantie, die die dem Verbraucher gemäß der gesetzlichen Regelungen zustehenden Rechte nicht beeinträchtigt und erstreckt sich konkret und spezifisch auf den Kunden und das in diesem Dokument erwähnte Gerät.
Die Garantie deckt ab dem Empfangstermin dieses Geräts **zwei Jahre lang** alle vom Offiziellen Technischen Kundendienst von durchgeführten Reparaturen ab.

AUSSCHLÜSSE VON DIESER GARANTIE
Folgende Reparaturen sind von der Deckung dieser Garantie ausgeschlossen und gehen daher vollständig zu Lasten des Benutzers:
a) **Durch Fahrlässigkeit oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts seitens des Verbrauchers entstandene Schäden.**
b) Durch höhere Gewalt (atmosphärische oder geologische Erscheinungen) und Unfälle verursachte Schäden.
c) Auf falsche oder ungesetzliche Installation, ungeeignete Energie oder unzweckmäßigen Kraftstoff zurückzuführende Schäden.
d) Regelmäßige Wartungsarbeiten an dem Produkt.
e) In Industrie- und Handelsniederlassungen eingesetzte Geräte.
f) Dem Benutzer aus dem schadensbedingten Nichtbetrieb des Geräts entstehende Schäden.

AUFHEBUNG DIESER GARANTIE
Diese Garantie erlischt und ist daher hinfällig, wenn das Gerät von Unbefugten oder technischen Kundendiensten, die nicht zum offiziellen Kundendienst der Marke gehören, manipuliert, geändert oder repariert wird.

SEHR WICHTIG: FÜR DIE INANSPRUCHNAHME DIESER GARANTIE MUSS DER BENUTZER DEM VOM GARANTIEGEBER BEFUGTEN TECHNISCHEN KUNDENDIENST UNBEDINGT MIT DER OFFIZIELLEN RECHNUNG DES GERÄTS DAS KAUFDATUM NACHWEISEN. BEI IN NEUBAUTEN ANGELIEFERTEN GERÄTEN MUSS DER AUSREICHENDE NACHWEIS DES BEREITSTELLUNGSDATUMS FÜR DEN EINSATZ DES GERÄTS ERFOLGEN.

Diese Garantie gilt nur innerhalb der EU und ausschließlich für das genannte Gerät. In den übrigen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebshändler.

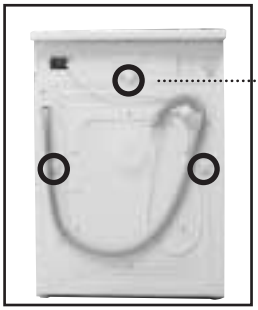
WASCHMASCHINE

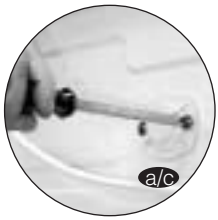
EINBAU UND MONTAGE

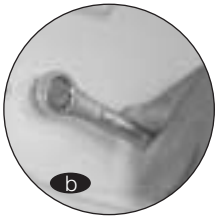
1 AUSPACKEN UND LÖSEN DER ARRETIERUNG DER WASCHMASCHINE

AUSPACKEN

LÖSEN DER ARRETIERUNG







a Lösen Sie die Schrauben, die die Kunststoffplatten an der Rückseite der waschmaschine festhalten.

b Lösen Sie die 3 Verblockungs-Schrauben und nehmen sie diese ab.

c Bedecken Sie die Löcher mit den vorher abgenommenen lkunststoffplatten.

WICHTIG

Heben Sie die Verblockungsschrauben für einen späteren Umzug auf.

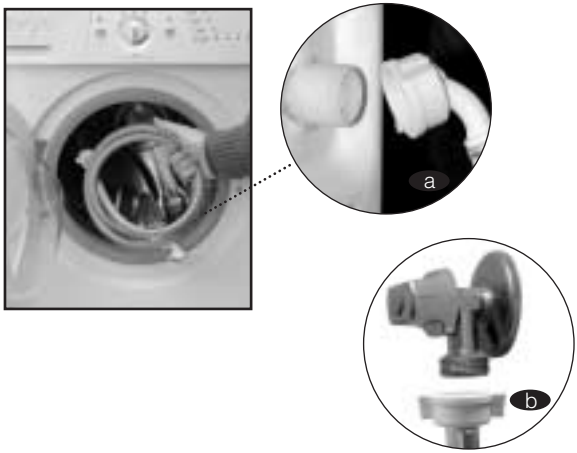
2 ANSCHLUSS AN DAS WASSERNETZ

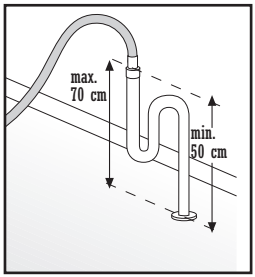
Im Inneren der Waschtrommel finden Sie den Schlauch für die Wasserzufuhr:

- a Schließen Sie das abgewinkelte Ende der Leitung an die Gewindeeinlassöffnung des Elektroventils das an der Rückseite des Geräts angebracht ist.
- b Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an die Wasserzapfstelle an. Nachdem dieser Arbeitsgang durchgeführt wurde, ziehen Sie bitte die Schraubverbindung fest an.

Wir empfehlen einen festen Wasserablauf, 50 bis 70 cm vom Boden entfernt.

Vermeiden Sie, dass der Wasserablaufschlauch sehr fest anliegt, Falten oder Einschnürungen aufweist.





WICHTIG

Es ist wichtig, dass der Winkel des Schlauches gut befestigt wird, um ein Herabfallen und das darauffolgende Überschwemmungsrisiko zu vermeiden.
Wenn Ihre Waschmaschine eine Warmwasserzapfung zuläßt, schließen Sie den Schlauch mit dem roten Gewinde an den Warmwasserhahn und an das Elektroventil mit dem roten Filter an.

3 NIVELLIERUNG

Gleichen Sie die Waschmaschine aus, indem Sie die regelbaren Füße betätigen. Damit erreichen Sie Eine Verringerung des Lärmpegels und vermeiden, dass die Waschmaschine während des Waschvorgangs verrutscht.

4 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Vor Durchführung der Elektroanschlüsse beachten Sie bitte das Typenschild, das an der Luke der Waschmaschine angebracht ist. Versichern Sie sich, dass die an der Steckdose anliegende Spannung derjenigen entspricht, die auf dem Schild angegeben ist.

Nehmen Sie das Typenschild nicht ab, die darauf erscheinenden Angaben sind wichtig.

WICHTIG

Es ist sehr wichtig, dass die Waschmaschine an eine gute Erdung angeschlossen wird.
Elektroinstallation, Stecker, Steckdose, Sicherungen oder automatische Schutzschalter und Zähler müssen für die auf dem Typenschild angegebene Höchstleistung ausgelegt sein.
Ist das Spannungskabel beschädigt, muß es ausgewechselt werden. Die Auswechslung darf nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.

5 ABBRINGEN DER TÜRFÜLLUNGEN

An der Türe der Waschmaschine können Sie einfach **Türfüllungen oder dekorative Verkleidungen** anbringen, die zu den Möbeln ihrer Küche passen. Diese Verkleidungs-platten dürfen nicht dicker als 5 mm sein.

a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Tür der Waschmaschine durch eine seitliche Verschiebung ab.

b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen ab, indem Sie die Schrauben lösen. Ziehen Sie das im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltene Paneel heraus.

c Bringen sie die neue Verkleidung für die Türfüllung an, wenn deren Dicke 3 mm oder mehr beträgt. Wenn sie weniger dick ist, bringen Sie sie bitte auf dem im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltenen Paneel an.

Um die Tür mit der neuen dekorativen Türverkleidung anzubringen, wiederholen Sie die in Punkt a, b, c angegebenen Schritte.

Sie haben auch die Möglichkeit, die **Höhe der Tür zu regulieren,** um sie mit den anderen Küchenmöbeln auszurichten.

a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Tür der Waschmaschine durch eine seitliche Verschiebung ab.

b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen ab, indem Sie die Schrauben lösen. Ziehen Sie das im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltene Paneel heraus.

c Der untere Teil der Tür und der untere Schutzrahmen sind in 7 Abteilungen von 10 mm aufgeteilt. Durchtrennen Sie diese je nach Bedarf und passen Sie das dekorative Paneel an die neuen Abmessungen an.

d Bringen sie das dekorative Paneel und den unteren Schutzrahmen erneut an und montieren Sie die Tür erneut.

Außerdem ermöglichen ihnen die Waschmaschinen von **die Öffnungsrichtung der Tür zu verändern.**

a) Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Tür der Waschmaschine durch eine seitliche Verschiebung ab.

b) Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen heraus, indem Sie die Schrauben lösen.

c) Ziehen Sie die im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltene Türfüllung sowie das innere Blech ab, indem Sie die Befestigungsschrauben lösen.

d) Nehmen Sie die Scharniere ab, um sie auf der Gegenseite der Türe anzubringen.

e) Lösen Sie den Schutzdeckel der Tür, um ihn an der Gegenseite anzubringen, wo die Scharniere waren.

f) Montieren Sie erneut das Blech, die Türfüllung und den unteren Schutzrahmen, um danach die Tür zu montieren.

g) Nehmen Sie die an der Front des Waschmaschinenmöbels die Sperrverankerung ab, indem Sie die Befestigungschraube lösen und bringen sie die Verankerung dort an, wo sich vorher das obere Scharnier befand.

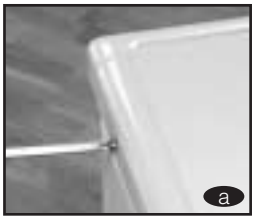
h) Nehmen Sie auch den Schutzstopper ab und bringen sie ihn dort an, wo sich vorher das untere Scharnier befand.

i) Bringen Sie die Tür an, indem Sie die Scharniere mit einer leichten seitlichen Verschiebung in die neue Lage bringen. Stellen Sie die Schrauben ein.

6 EINBAU DER WASCHMASCHINE UNTER DEM ARBEITSFELD DER KÜCHE

Sie haben die Möglichkeit, die **Waschmaschine unter dem Arbeitsfeld der Küche einzubauen.** Wenn Sie die obere Platte der Waschmaschine ändern müssen, bestellen Sie das Schutzblech beim technischen Kundendienst, und führen sie folgende Schritte durch.

a Montieren Sie die Abdeckplatte Ihrer Waschmaschine ab, indem sie die seitlichen Schrauben lösen und schlagen Sie leicht nach hinten gegen die Abdeckplatte um sie herauszunehmen.



b Nehmen Sie die Befestigungsstücke der Abdeckplatte ab, indem Sie die Schrauben lösen.

c Legen Sie das Schutzblech auf und schrauben Sie es an die Waschmaschine, um es am von Ihnen gewünschten Ort anzubringen.

7 VORREINIGUNG

Nachdem Sie Ihre Waschmaschine zur Zufriedenheit eingebaut haben, empfehlen wir Ihnen, das Programm 5 bei 60ºC ohne Wäsche noch Waschmittel in Betrieb zu nehmen. Dies dient zur Überprüfung der Anlage, der Anschlüsse und des Wasserablaufs und reinigt außerdem den Innenraum der Waschmaschine vollständig, bevor mit dieser ein Waschprogramm durchgeführt wird.

Wählen Sie das Programm 5 und 60ºC

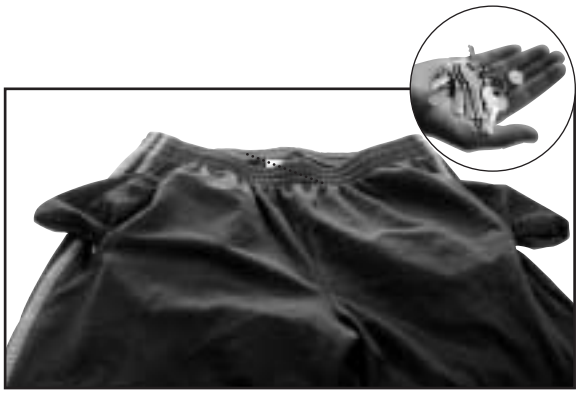
Drücken Sie den Knopf Betrieb/Stillstand

WASCHMASCHINE

GEBRAUCH DES GERÄTS UND PRAKTISCHE RATSCHLÄGE

1 VORBEREITUNG DER WÄSCHE VOR DEM WASCHEN

Bevor Sie die Wäsche in die Waschmaschine geben, versichern Sie sich, dass **alle Taschen leer sind.** Kleine Gegenstände können die Motorpumpe für den Wasserablauf verstopfen.



Verlesen Sie Ihre Wäsche je nach Stoff oder Machart. Wir empfehlen Ihnen für empfindliche Kleidungsstücke Schonprogramme zu verwenden. Wollwäsche kann in einem besonderen Wollwaschprogramm gewaschen werden.

WICHTIG

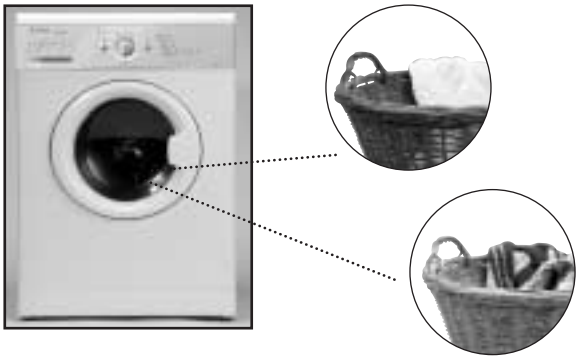
Stellen Sie vorab sicher, dass Ihre Wollwäsche in der Waschmaschine gewaschen werden darf.

Verlesen Sie Ihre Wäsche nach Verschmutzung.

- a Waschen Sie leicht verschmutzte Wäsche vorzugsweise mit einem Kurzprogramm in Kaltwasser.
- b Normal verschmutzte Wäsche, waschen Sie bitte mit einem Programm ohne Vorwäsche.
- c Sehr schmutzige Wäsche kann mit einem langen Programm mit Vorwäsche gewaschen werden.

Verlesen Sie Ihre Wäsche je nach Farben.

Waschen Sie weiße Wäsche und Buntwäsche getrennt.



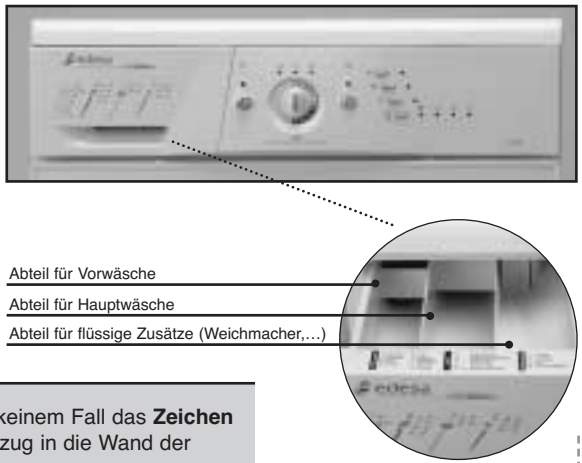
WICHTIG

Wir möchten Sie daran erinnern, dass die Waschmaschine bis zur maximalen Kapazität geladen werden soll. Damit **sparen** Sie Wasser und Strom.

Wir empfehlen Ihnen, dass Sie, wenn immer möglich, **Wäsche verschiedener Größe in einem selben Waschprogramm** waschen, damit die Waschwirkung verstärkt wird. So begünstigen Sie auch die Verteilung der Wäsche in der Trommel beim Schleudern, womit Sie erreichen, dass **Ihre Maschine leiser arbeitet.**

2 VERWENDUNG VON WASCHMITTEL UND ZUSÄTZEN

Vor Beginn des Waschprogramms, geben Sie das Waschmittel oder den Zusatz in die für das Waschmittel vorgesehene **Wanne.** Die für das Waschmittel vorgesehene Wanne verfügt über drei Abteile.



WICHTIG

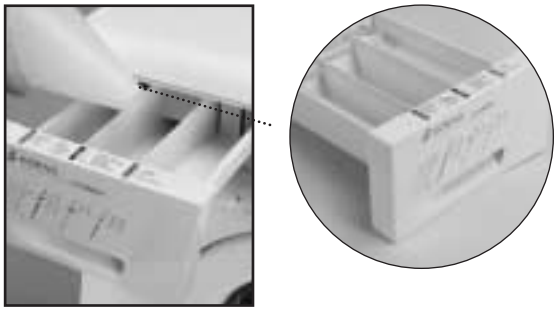
Der Flüssigkeitsspiegel darf in keinem Fall das **Zeichen MAX** überschreiten, das als Bezug in die Wand der Wanne eingraviert ist.

In dieser Waschmaschine **können Sie auch flüssige Waschmittel verwenden, wofür eine optionale Wanne verwendet wird,** die über das Netz der technischen Kundendienste gekauft werden kann.

Die optionale Wanne muss im Waschabteil angebracht werden.

Bedenken Sie, dass die Waschmitteldosis immer von folgenden Umständen abhängt:

- Menge der zu waschenden Wäsche.
- Verschmutzung der Wäsche.
- Wasserhärte (Die Informationen über den Härtegrad des Wassers können bei den zuständigen lokalen Behörden erfragt werden).



HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

Bedenken Sie bitte, dass **es konzentrierte Waschmittel gibt,** *die schonender mit Natur und Umwelt umgehen.*

Wenn Sie mehr Waschmittel als nötig verwenden, verbessert dies das Waschergebnis nicht und trägt negativ zur **Erhaltung der Umwelt** *bei, und bringt zusätzlich einen wirtschaftlichen Nachteil mit sich.*

Deshalb empfehlen wir Ihnen die Anweisungen der Waschmittelhersteller zu beachten.

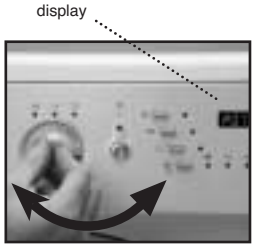
3 AUSWAHL DES WASCHPROGRAMMS

Sie können unter vier verschiedene Programmarten wählen:

- ⓐ **Normale Programme**
- ⓑ **Programme für empfindliche Wäsche**
- ⓒ **Programme für Wäsche aus Wolle**
- ⓓ **Hilfsprogramme**

Zur Auswahl des gewünschten Waschprogramms führen Sie bitte folgende Schritte durch:

1. **ON** durch Drücken des Hauptschalters betätigen (die Anzeigelampe im oberen Geräteteil leuchtet auf).
2. Das gewünschte Waschprogramm **durch Drehen des Programmwahlschalters** auswählen.



Nachdem Sie diese Schritte ausgeführt haben, leuchtet die Anzeigelampe der diesem Programm entsprechenden Schleudergeschwindigkeit auf.
Ist Ihre Waschmaschine mit einer Leuchtanzeige ausgestattet, so leuchtet diese bei Auswahl des Programms einige Sekunden lang auf und zeigt P und die Programmnummer (P01, P02, ...) an. Anschließend wird die ungefähre Programmdauer in Minuten angezeigt.
Die an der Leuchtanzeige angezeigte Zeitdauer wird gemäß dem Ablauf des Programms ständig angepaßt.

HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

Wir empfehlen Ihnen, das jeweilige Waschprogramm so auszuwählen, daß Sie das **Vorwaschen nach Möglichkeit vermeiden.** *So sparen Sie Geld und tragen aktiv zum Schutz der Umwelt bei.*

PROGRAMM		EMP-FOHLENE TEMPERATUR	ART DES GEWEBES	DRUCKKNÖPE MIT MÖGLICHEN OPTIONEN						WÄSCHE-LADUNG MAX. (KG)	ABTEIL WASCH-MITTEL	PROGRAMMBESCHREIBUNG	GESAMTVER-BRAUCH KWh/liter		UNGEFÄHRE DAUER (min.)	
				Extra Spülgang	Zeit-reduzierung	Bügel-freundlich	Wahl Schleudern	Ausschalten Schleuern	Knitterfrei				Für Wasch-maschinen für 5 kg. *	Für Wasch-maschinen für 6 kg. *	Für Wasch-maschinen für 5 kg. *	Für Wasch-maschinen für 6 kg. *
1	Normal kalt	Kalt	Baumwolle/Leinen empfindliche Farben sehr leicht verschmutzt	JA						5/6*		Normaler Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	0.15/46	0.15/49	90	90
2	Schnell 30°C		Baumwolle/Leinen Weiß/bunt sehr leicht verschmutzt	JA	NEIN	JA				1.5		KURZER Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	0.20/25	0.20/30	30	30
3	Normal 30°C		Baumwolle/Leinen empfindliche Farben leicht verschmutzt	JA						5/6*		Normaler Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	0.35/46	0.40/49	120	120
4	Normal 40°C		Baumwolle/Leinen Feste Farben leicht verschmutzt	JA						5/6*			0.60/46	0.65/49	125	125
5 (*)	Normal 60°C		Baumwolle/Leinen Feste Farben normal verschmutzt	JA						5/6*			A: 0.95/46 A+: 0.85/46	1.14/49	140	140
6	Normal 90°C		Baumwolle/Leinen Weiß Stark verschmutzt	JA						5/6*			1.60/51	1.90/55	125	125
7	Vorwäsche 60°C		Baumwolle/Leinen Weiß/feste Farben Stark verschmutzt	JA						5/6*		Vorwaschgang, normaler Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	1.40/55	1.45/60	135	135

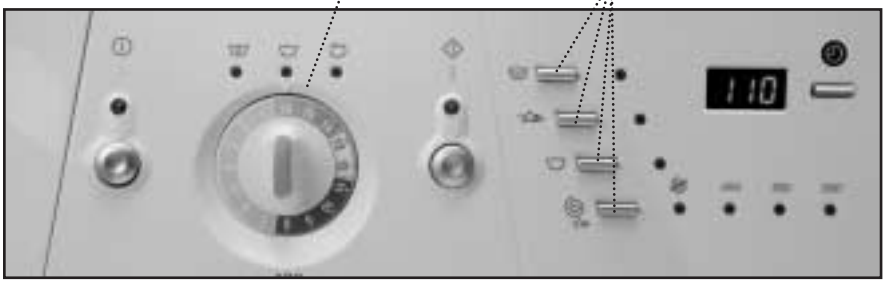
PROGRAMM		EMP-FOHLENE TEMPERATUR	ART DES GEWEBES	DRUCKKNÖFE MIT MÖGLICHEN OPTIONEN						WÄSCHE-LADUNG MAX. (KG)	ABTEIL WASCH-MITTEL	PROGRAMMBESCHREIBUNG	GESAMTVER-BRAUCH KWh/liter		UNGEFÄHRE DAUER (min.)	
				Extra Spülgang	Zeit-reduzierung	Bügel-freundlich	Wahl Schleudern	Ausschalten Schleuern	Knitterfrei				Für Wasch-maschinen für 5 kg. *	Für Wasch-maschinen für 6 kg. *	Für Wasch-maschinen für 5 kg. *	Für Wasch-maschinen für 6 kg. *
8	Empfindlich kalt	Kalt	Synthtics/Mischgewebe Baumwolle empfindliche Farben sehr leicht verschmutzt	JA						3		Schonwaschgang, Spülen, Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und sanfter Schleudergang am Ende	0.15/50	0.15/55	70	70
9	Empfindlich 30°C	30 30	Synthtics/Mischgewebe Baumwolle empfindliche Farben leicht verschmutzt	JA						3			0.35/50	0.35/55	75	75
10	Empfindlich 40°C	40 40	Synthtics/Mischgewebe Baumwolle empfindliche Farben normal verschmutzt	JA						3			0.55/50	0.60/55	80	80
11	Empfindlich 60°C	60	Synthtics/Mischgewebe weiße Baumwolle/feste Farben normal verschmutzt	JA						3			0.95/50	1.00/55	90	90
12	Wolle kalt	WOLLE kalt	Wolle/Woll-mischung weiß/bunt sehr leicht verschmutzt	JA	NEIN	JA				1		WOLLwaschgang, Spülen, automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und sanfter Schleudergang am Ende	0.05/60	0.05/60	30	30
13	Wolle 35°C	WOLLE 35	Wolle/Woll-mischung wolle weiß/bunt leicht verschmutzt	JA	NEIN	JA				1			0.45/60	0.50/60	40	40
14	Spülen	–	Baumwolle/Baumwoll-mischung Synthetics/empfindlich Wolle/Wollmischung	JA	NEIN	JA				5/6*		Spülen, Automatische aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	0.05/25	0.05/30	25	25
15	Schleudern	–	Baumwolle/Baumwoll-mischung Synthetics/empfindlich Wolle/Wollmischung	NEIN		JA		NEIN		5/6*	–	Entleeren und langer Schleudergang am Ende	0.05/0	0.05/0	10	10
16	Entleeren/Ende	–	Baumwolle/Baumwoll-mischung Synthetics/empfindlich Wolle/Wollmischung	NEIN						5/6*	–	Entleeren und Ende des Programms Bringt das Programm in die Endstellung	0.00/0	0.00/0	2	2

* Stellen Sie fest, ob die Waschmaschine für 5 oder 6 Kilos Höchstlast ausgelegt ist, indem Sie im Garantie-Zertifikat auf dem Titelblatt dieses Handbuches nachschauen. (*) Auf diesem Programm basierende Daten des Energieetiketts nach EN60456. HINWEIS: der Verbrauch in kWh und Litern, sowie die Dauer des Programms gelten für Höchstlast und können je nach Art und Menge der Wäsche, Druck des Wassernetzes, etc. variieren.

4 ANWAHL DER ZUSATZFUNKTIONEN

Die für den gewünschten Waschgang zur Verfügung stehenden Optionen werden stets nach Auswahl des Waschprogramms angewählt. **Wird während der Anwahl ein Programmwechsel vorgenommen, so werden alle zuvor ausgewählten Optionen gelöscht.**

Nach Betätigung der am Hauptschalter befindlichen Taste ON können die gewünschten Optionen ausgewählt werden. Bei Auswahl der Optionen leuchtet die entsprechende, neben der Anwahltaste befindliche Anzeigelampe auf.



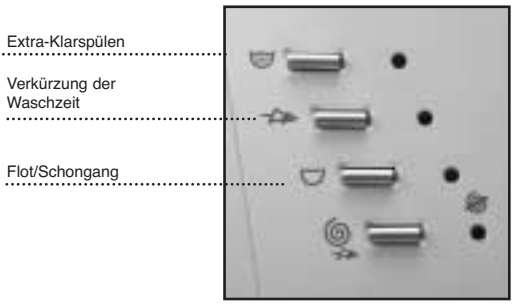
Folgende Optionen sind verfügbar:

Taste: Extra-Klarspülen

Hierdurch wird der abschließende Klarspülgrad an für die Wäsche erhöht; geeignet für große Trommelfüllungen und Wäschestücke von Menschen mit empfindlicher Haut. **Der Wasserverbrauch nimmt zu!**

Taste: Verkürzung der Waschzeit

Durch Anwahl dieser **Option kann die Programmdauer um bis zu ein Drittel verkürzt werden** (siehe Programmtabelle). Ist Ihre Waschmaschine mit einer Leuchtanzeige ausgestattet, so wird die neue Zeitdauer nach Drücken angezeigt.



Taste: Flot/Schongang

Der Waschvorgang wir beim letzten Klarspülen unterbrochen, so daß die Wäsche mit Wasser in der Trommel bleibt. Wird diese Funktion deaktiviert, so setzt die Waschmaschine das Programm mit Wasserablaß und Schleudern fort. Diese Funktion ist beispielsweise dafür gedacht, wenn Wäsche gewaschen werden soll, aber niemand zu Hause ist, so daß mit dem Schleudern bis zur Rückkehr gewartet werden soll, **um so die Bildung von Falten in der Wäsche** nach dem Schleudern und einer möglicherweise langen Verweilzeit in der Trommel bis zur Entnahme zu vermeiden.

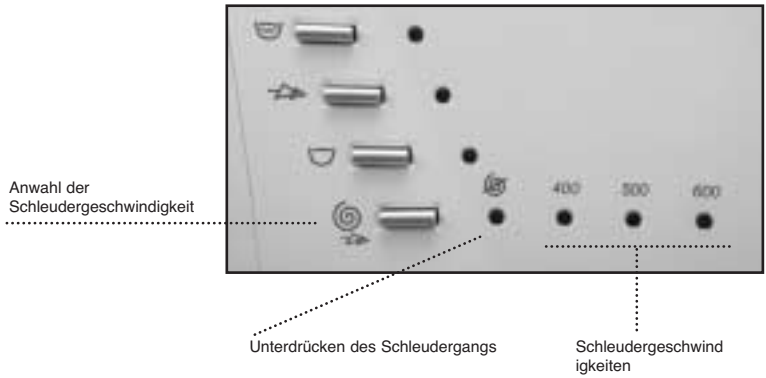
Taste: Anwahl der Schleudergeschwindigkeit

Dem ausgewählten Programm sind mehrere Schleudergeschwindigkeiten zugeordnet, die durch die Leuchtanzeigen im unteren Geräteteil angezeigt werden.

Es besteht die Möglichkeit, die Schleudergeschwindigkeit zu ändern oder das Schleudern ganz zu unterdrücken. Hierzu wird die Anwahltaste für die Schleudergeschwindigkeit einmal oder mehrmals gedrückt, bis die gewünschte Option aufleuchtet.

Option: Unterdrücken des Schleudergangs

Das Programm läuft ohne abschließendes Schleudern ab. Diese Möglichkeit dient zur Vermeidung der Bildung von Falten beim Waschen von empfindlichen Stoffen.



Taste: Verzögerungsanwahl

Diese Option ist nur dann verfügbar, wenn Ihre Waschmaschine mit einer Leuchtanzeige ausgestattet ist.
Sie kann nach erfolgter Auswahl des Waschprogramms angewählt werden.
Zur Einstellung der gewünschten Stunden für die Verzögerung **wird die entsprechende Taste so lange gedrückt oder gedrückt gehalten, bis die gewünschte Stundenzahl für die Verzögerung auf der Leuchtanzeige erscheint.**

Verzögerungsabwahl

Um die Verzögerung abzuwählen, wird die Taste mehrmals hintereinander gedrückt oder so lange gedrückt gehalten, bis eine Verzögerung von 24 Stunden angezeigt wird. Durch nochmaliges Drücken der Taste wird die Verzögerung gelöscht und die Anzeige wechselt auf die ungefähre Programmdauer.

WICHTIG

Wird während der Anwahl der bisher beschriebenen Zusatzfunktionen das Programm gewechselt oder das Gerät über den Hauptschalter ausgeschaltet, so werden alle bis zu diesem Moment ausgewählten Funktionen gelöscht.

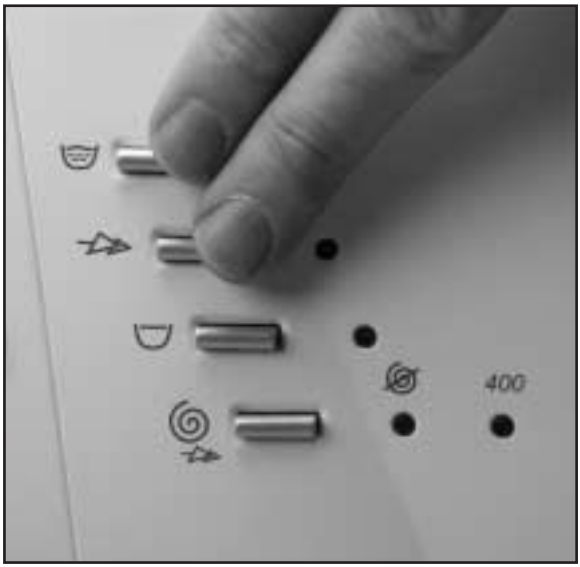
Blockiertaste

Funktion der Blockierung

Mit Hilfe der Blockierung wird verhindert, daß die Betätigung der verschiedenen Tasten sich auf das ausgewählte Programm und die Waschoptionen auswirkt. Auf diese Art und Weise werden ungewollte Betätigungen wie beispielsweise durch Kinder, usw. verhindert.

Betätigung der Blockierung

Die Betätigung der Blockierung **erfolgt durch gleichzeitiges Drücken und anschließendes Gedrückthalten der Tasten für Extra-Klarspülen und Verkürzung der Waschzeit mindestens 3 Sekunden lang.** Anschließend beginnt die in der Betriebstaste befindliche Anzeigelampe zu blinken, wodurch die eingeschaltete Blockierung angezeigt wird, und die Waschmaschine nimmt den Betrieb auf.
Die Blockierung kann nach erfolgter Anwahl des Waschprogramms und aller zugehörigen Optionen wieder ausgeschaltet werden.
Dasselbe gilt für eine eventuell gewünschte Verzögerung.



Aufheben der Blockierung

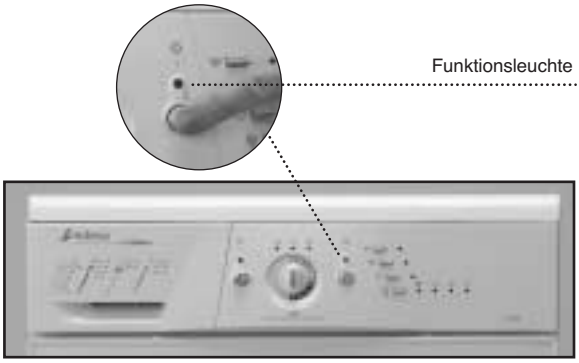
Die Blockierung wird aufgehoben, sobald das Waschprogramm beendet wird, was durch Aufleuchten der Anzeigelampe STOP symbolisiert wird.
Soll die Blockierung vor Ende des Programms aufgehoben werden, so müssen die Tasten für EXTRA-KLARSPÜLEN und VERKÜRZUNG DER WASCHZEIT mindestens 3 Sekunden lang gedrückt werden. Nach Ablauf dieser 3 Sekunden geht die Anzeigelampe aus und wechselt in ihre Ruhestellung.
Das Ausschalten des Hauptschalters führt nicht zwangsläufig zur Aufhebung der Blockierung. Wird die Waschmaschine wieder in Betrieb genommen, so läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

5 INBETRIEBNAHME

Für die Inbetrieb- nahme der Wasch-maschine muss der Druckknopf Betrieb / Stillstand gedrückt werden. Das Display ober dem Druckknopf leuchtet auf und die Waschmaschine beginnt mit der Durchführung des gewählten Programms mit den gewählten Optionen.
Wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt, können Sie jederzeit sehen, wie viele Minuten bis zum Ende des Waschvorgangs übrig sind.

Inbetriebnahme der Verzögerung

Besteht darin, dass der Druckknopf Betrieb / Stillstand nach Wahl des Programms, der Waschoptionen und der Verzögerungszeit gedrückt wird.
Wenn der Druckknopf gedrückt wird, blinkt das Display während der gesamten gewählten



Verzögerungzeit in Zyklen von 2 Sekunden ON und zwei Sekunden OFF, indem die Zeit stundenweise abgezählt wird, bis zur letzten Stunde, wenn die restlichen Minuten bis zum Beginn des Programms angezeigt werden.

WICHTIG

Wenn Sie Wäsche dazugeben oder herausnehmen müssen, wählen Sie Pause und versichern Sie sich, dass der Wasserspiegel nicht über dem Überlaufpegel der Tür liegt und dass die Temperatur im inneren nicht hoch ist. Wenn erneut der Betriebsdruckknopf betätigt wird, beginnt der Waschgang bei der letzten Phase des Zyklus, an dem er aufgehört hat

6 ABLAUF DES WASCHPROGRAMMS

Die jederzeit aktiven Phasen des Programms erscheinen nach und nach gemäß dem Ablauf des Programms.
Es kann jegliche Optionstaste gewählt werden, wenn die Phase des Waschgangs noch nicht vorbei ist und das Programm diese Option erlaubt.
Die Betätigung der Verzögerungstaste während des Waschgangs hat keine Wirkung auf die

WICHTIG

Wenn während des Waschvorgangs das Waschprogramm mit dem Wahlschalter gewechselt wird, verbleibt die Waschmaschine im PAUSE Zustand, mit ausgeschaltetem Licht an der Betriebstaste und das Programm wird annulliert.

Waschmaschine.
Die Betätigung der Betriebs-Taste während des Waschgangs lässt die Wasch-maschine im PAUSEN Zustand, wobei das Licht dieser Taste erlischt.

7 UNTERBRECHUNG DER STROMVERSORGUNG

Kommt es zu einer Unterbrechung der Stromversorgung, so setzt die Waschmaschine ihren Betrieb ganz normal an der Stelle fort, an der die Unterbrechung stattgefunden hat (das Gerät ist mit einem Stundenspeicher ausgestattet). Dasselbe geschieht, wenn die Waschmaschine über den Hauptschalter aus- und wieder eingeschaltet wird.

8 HINWEISE

- Zur **Reduzierung des Lärms** beim Schleudern: Die Waschmaschine mit Hilfe der höhenverstellbaren Füße ordnungsgemäß ausrichten.
- Nach Möglichkeit sollten verschieden große Wäschestücke in ein und demselben Waschprogramm gewaschen werden, da hierdurch die Verteilung der Wäsche in der Trommel beim Schleudern begünstigt wird.
- Alle Modelle sind mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, welches das Schleudern bei sehr konzentrierter oder unvorteilhafter Verteilung der Wäsche in der Trommel verhindert, so daß das Auftreten von übermäßig starken Vibrationen am Gerät verhindert wird. **Sollte die Wäsche noch naß aus der Maschine kommen,** so führen Sie einen erneuten Schleudergang durch, nachdem Sie die Wäsche gleichmäßiger in der Trommel verteilt haben.

HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

Aus Gründen des **Umweltschutzes** *ist Ihre Waschmaschine mit einem besonderen System ausgestattet, das sich vollautomatisch an die verschiedenen Gebrauchsbedingungen (Trommelfüllung mit Wäsche und Stoffart) anpaßt, wodurch das Gerät stets mit der optimalen Menge an Wasser und der erforderlichen Energie arbeitet. So ist auch zu erklären, daß die beim Waschvorgang durch das Türglas zu sehende Menge an Wasser den Eindruck entstehen läßt, als ob das Gerät nicht über genügend Wasser verfügt. Machen Sie sich bitte keine Sorgen, Ihre Waschmaschine arbeitet mit optimalem Wirkungsgrad sowohl beim Waschen als auch beim Klarspülen.*

WASCHMASCHINE

WARTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS

Lassen Sie nach jedem Waschgang die Beschickungstüre eine Zeit lang offen, damit die Luft frei im Inneren der Maschine zirkulieren kann.

Es ist ratsam von Zeit zu Zeit, je nach Härte des Wassers, einen kompletten Waschzyklus mit einem Entkalker durchzuführen. Auf diese Weise **verlängern** Sie **das Leben Ihrer Waschmaschine.**

WICHTIG

Bevor Sie irgendeine Reinigungs-oder Wartungstätigkeit durchführen, ist es ratsam, die **Waschmaschine** vom Stromnetz **abzutrennen.**

1 REINIGUNG DER WANNE FÜR DAS WASCHMITTEL

Reinigen Sie die Wanne für das Waschmittel immer dann, wenn Sie Rückstände irgendeines Waschmittels darin feststellen.

a. Ziehen Sie die Wanne für das Waschmittel ganz heraus indem Sie am Griff nach außen ziehen.
b. Reinigen Sie die Abteile der Wanne. Verwenden Sie dazu lauwarmes Wasser und eine Bürste.

c. Reinigen Sie auch die Syphone der Wanne für Zusätze.

Schieben Sie die Wanne wieder in die Waschmaschine.

2 REINIGUNG DES ZUGÄNGLICHEN FILTERS

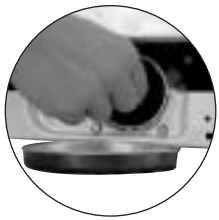
Reinigen Sie den zugänglichen Filter, wenn die Ablaufpumpe durch Fremdkörper blockiert wurde.

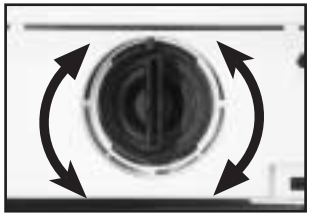
a Lösen Sie den Sockel, indem Sie leicht an den Seiten ziehen und gleichzeitig nach unten drehen, um dann die Befestigungskrallen auszuhaken.
Sollten Sie seitlich keinen Zugang haben, schieben Sie einen kleinen Schraubenzieher in die drei Schlitze, die sich im oberen Bereich des Sockels befinden, um durch die Hebelwirkung die Befestigungskrallen zu lösen.

b Um das Wasser, das beim Lösen des Filters herausrinnt, aufzufangen, stellen Sie einen Teller oder einen anderen Behälter darunter.

c Drehen Sie den Filter eine viertel oder eine halbe Drehung nach links.
Das Wasser beginnt heraus zu fließen.

d Wenn Sie das gesamte Wasser aus der Waschmaschine abgelaufen ist, drehen sie den Filter so lange, bis er ganz heraus gezogen werden kann.





e Entnehmen Sie die Gegenstände oder Fusseln, die im Filter hängen geblieben sind.

f Setzen Sie den Filter und den Sockel erneut an ihren Platz.

WICHTIG

Um Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie diese Operation nicht durch, wenn die Temperatur des Waschwassers 30 °C übersteigt.

3 AUSSENREINIGUNG

Verwenden Sie für die Außenreinigung der Waschmaschine lauwarmes Seifenwasser oder ein sanftes Reinigungsmittel, das weder Schleifmittel noch Lösungsmittel enthält.

Danach reiben Sie die Waschmaschine gut mit einem weichen Tuch trocken.

WASCHMASCHINE

SICHERHEIT UND LÖSUNG VON PROBLEMEN

Sollte beim Gebrauch Ihrer Waschmaschine irgendein Problem auftreten, können Sie es wahrscheinlich nach zu Rate ziehen folgender Anweisungen selbst lösen.
Sollte dies nicht so sein, stecken Sie das Gerät aus und rufen Sie den **TECHNISCHEN KUNDENDIENST.**

WICHTIG

Bitte **öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät.** Im Inneren gibt es keine Sicherung oder ähnliche Komponenten, die vom Benutzer ersetzt werden könnten.

• Warum geht die Waschmaschine nicht in Betrieb?

Gründe dafür können sein:

- Das Stromnetz führt keine Spannung.
- Die Sicherungen der Elektroanlage sind „herausgesprungen".
- Die Waschmaschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.
- Sie haben den Druckknopf Betrieb / Stillstand nicht gedrückt (die Leuchtanzeige dieses Druckknopfes muss dauernd leuchten).
- Der Programmwahlschalter ist draußen.
- Die Tür der Waschmaschine ist schlecht geschlossen. Wenn dies festgestellt wird, blinken die Anzeigen für Vorwäsche und Ende oder es erscheint F04 im Display Ihrer Waschmaschine. In diesem Fall müssen Sie dies überprüfen und die Tür gut schließen.

• Warum vibriert die Waschmaschine oder macht ein zu starkes Geräusch?

Dies kann folgende Ursachen haben:

- Die inneren Befestigungsschrauben sind nicht abgenommen worden
- Die Waschmaschine ist schlecht ausgeglichen.

• Warum nimmt die Waschmaschine kein Wasser auf?

– Wenn dieser Fehler festgestellt wird, blinken abwechselnd die Anzeigen für Waschen und Spülen oder, wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt, zeigt dieses F01 an.

– Die Störung des Wassereinlasses kann an einer Unterbrechung der Wasserversorgung, einem geschlossenen Wasserhahn am Einlauf der Waschmaschine oder einem verstopften Filter am Einlauf der Waschmaschine liegen.

– Deshalb gibt es folgende Möglichkeiten: warten, bis die Wasserversorgung wieder funktioniert, den Einlasshahn des Wassers öffnen, den Einlassschlauch für das Wasser lösen und den Filter reinigen

• Warum pumpt die Waschmaschine weder das Wasser ab noch schleudert sie?

– Wenn dieser Fehler festgestellt wird, blinken die Anzeigen Spülen und Ende oder es erscheint F02, wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt.

– ür diesen Fehler kann es folgende Gründe geben: Motorpumpe des Wasserablaufs de Waschmaschine verstopft, Wasserablauf in den Rohrleitungen des Gebäudes verstopft oder schlechter elektrischer Anschluss der Motorpumpe.

– Bereinigung: wenn der Grund in der Verstopfung der Motorpumpe liegt, soll diese gemäß Abschnitt 2, Wartung und Reinigung des Geräts gereinigt werden.

• Warum schleudert die Waschmaschine nicht?

– Wenn dieser Fehler festgestellt wird, blinken die Anzeigen Vorwaschgang und Waschgang oder es leuchtet F03 auf, wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt.

– Dieser Fehler hat seinen Grund darin, dass die Verteilung der Wäsche in der Trommel ungleichmäßig ist und zu starke Vibrationen verursachen kann.

– Hier muss die Waschmaschine auf den Schleuderpunkt zurückgestellt werden.

• Gibt man das Waschmittel besser in die Wanne oder direkt in die Trommel?

Immer öfter werden „Tabletten“ verwendet, die direkt in die Trommel gegeben werden. Diese Tabletten gewährleisten eine guten Waschgang und schädigen die Wäsche nicht. Andererseits enthalten andere Waschmittel, in Pulverform oder flüssig aggressive Komponenten, welche die Wäsche im direkten Kontakt beschädigen können. In diesen Situationen verwendet man besser die Wanne

• Warum sehe ich kein Wasser n der Trommel?

Dies kann daran liegen, dass die Waschmaschine mit einem System ausgerüstet ist, das die Fähigkeit besitzt, sich an die Wäschelast und die Eigenart des Stoffes anzupassen und den Wasserspiegel und den Stromverbrauch so auszulegen, dass dadurch die Umwelt geschont wird. Deshalb haben Sie keine Sorge, auch wenn Ihnen scheint, dass die Wassermenge, die Sie durch die Luke beobachten können, zu gering ist, der Wirkungsgrad des Wasch- und Spülganges ist optimal.

• Warum rinnt Wasser aus der Wanne?

Das kann daran liegen, dass die Wanne oder der Verteilerkasten eine Reinigung benötigt. Dieser einfache Vorgang wird unter **Wartung und Reinigung des Geräts; 1- Reinigung der Wanne für das Waschmittel.**

• Warum kann ich die Luke nicht sofort nach Ende des Waschgangs öffnen?

Die modernen Waschmaschinen sind mit Sicherheits-systemen für die Benutzer ausgerüstet. Eines davon besteht darin, dass die Waschmaschine nicht geöffnet werden kann, bevor sichergestellt ist, dass die Trommel vollkommen still steht. Deshalb kann die Luke erst nach ca. 2 Minuten geöffnet werden.

• Weitere Störungen

- Die Waschmaschine besitzt die Möglichkeit, weitere Störungen festzustellen. Wenn dies geschieht blinken alle Anzeigen der Phasen des Waschgangs oder am Display erscheinen verschiedene Fehlermeldungen F05, F06, ….., F10.
- Diese Störungen können die verschiedensten Gründe haben.
- Hier muss der OFFIZIELLE TECHNISCHE KUNDEN-DIENST gerufen werden

WASCHMASCHINE

HINWEISE BEZÜGLICH DER UMWELT

HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

Um die **Umwelt zu schonen,** *geben Sie bitte Ihr gebrauchtes Gerät bei einer offiziellen Stelle für die Sammlung und Verwertung von wieder verwertbaren Materialien ab.*

Bevor Sie Ihr Gerät entsorgen, machen Sie es bitte unbrauchbar, indem Sie das Anschlusskabel mit dem Stecker abschneiden.

GENERAL GUARANTEE CONDITIONS
2-YEAR GUARANTEE

The Guarantee is a separate, additional guarantee which does not affect the consumer's legal rights and is specifically issued for the customer and appliance referred to in this document.
The Guarantee is valid for two years from the date of receipt of the appliance, and covers all repairs which may be carried out by Official Technical Assistance Service.

EXCLUSIONS FROM THIS GUARANTEE.
The following are excluded from this Guarantee. In these cases the total repair cost will correspond to the user:
a) **Breakdown caused by negligence or improper use of the appliance by the consumer.**
b) Breakdown caused by unforeseeable circumstances, force majeure (atmospheric or geological conditions) or natural disaster.
c) Breakdown or damage arising from improper or illegal installation, or from the use of unsuitable energy or fuel.
d) Periodical maintenance operations carried out on the product.
e) Appliances used in commercial or industrial establishments.
f) Damages caused to the user as a result of the appliance's failure to function due to breakdown.

CANCELLATION OF THIS GUARANTEE
This Guarantee shall be null and void and without effect if the appliance has been interfered with, modified or repaired by any unauthorised person or technical service other than the brand's official technical assistance service.

VERY IMPORTANT: TO BENEFIT FROM THIS GUARANTEE, IT IS ABSOLUTELY ESSENTIAL FOR THE USER TO PROVIDE THE AUTHORISED TECHNICAL SERVICE WITH AN OFFICIAL RECEIPT GIVING EVIDENCE OF THE DATE OF PURCHASE OF THE APPLIANCE. IN THE CASE OF APPLIANCES DELIVERED TO NEWLY CONSTRUCTED PREMISES, EVIDENCE MUST BE PROVIDED OF THE DISPOSAL DATE FOR USE OF THE APPLIANCE.

This Guarantee shall only be valid within the E.U. and shall refer exclusively to the appliance referred to and supplied by Fagor UK Lancastrian Office Center Ground Floor. Duck Worth House Talbot Road, Old Trafford M32 OEU Manchester.For other countries, please consult your distributor.

WASHING MACHINE

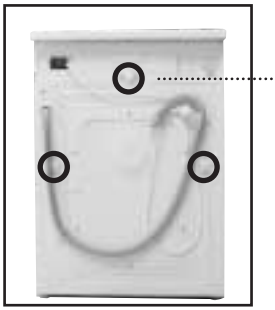
INSTALLATION AND ASSEMBLY

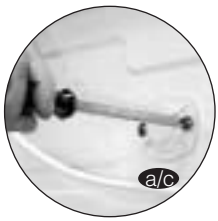
1 UNPACKING AND UNLOCKING THE WASHING MACHINE

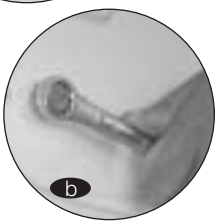
UNPACKING

UNLOCKING

a Loosen the screws that hold the plastic boards at the back of the machine.
b Loosen and remove the blocking screws.
c Cover the holes with the previously removed plastic boards.







IMPORTANT

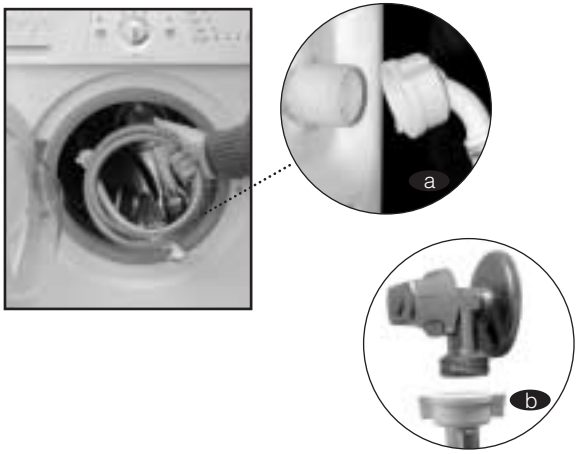
Keep the blocking screws safely for future use.

2 CONNECTION TO THE WATER MAINSLEVELATION

You will find the water-input pipe inside the drum:

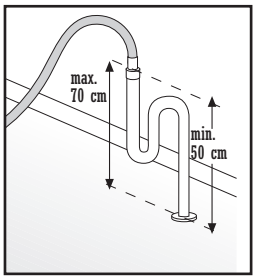
a Connect the bent end of the pipe at the screw entrance of the electrically operated valve situated at the back of the machine.

b Connect the other end of the tube to the water supply. Tighten the connection nut well.



We recommend you have a fixed drainage exit at a distance of between 50 and 70 cm from the floor.

Ensure that the drainage pipe is not too tight and that there are no folds or bottlenecks.



IMPORTANT

It is important that the elbow of the pipe is properly fixed at the exit so that it doesn't fall, with the consequent risk of flooding.

If your washing machine has an input for hot water, connect the tube with the red threading to the hot water tap and to the electrically operated valve with the red filter.

3 LEVELLING

Level the washing machine by using the adjustable feet. This will reduce the noise level and ensure that the machine will not move when in operation.

4 ELECTRICAL CONNECTION

Consult the characteristics panel situated on the porthole door of the washing machine before making the electrical connections. Ensure that the voltage available at the base of the socket is the same as the voltage indicated on the panel.

Do not remove the characteristics panel. It contains important information.

IMPORTANT

It is very important to earth the washing machine properly.
The electrical fittings, socket, plug, fuses or automatic switch and meter must be scaled for the maximum power indicated on the characteristics panel.
If the power cord is damaged, it must be replaced by one with the same reference number, only available from an authorised service centre.

5 PANELLING

It is easy
to change the coating of the washing machine panels
to match your kitchen furniture. These coating panels may
not be thicker than 5 mm.

a Loosen the screws of the hinges and dismantle the door of the washing machine.

b Remove the lower protection frame, loosening the screws. Extract the panel that was supplied with the washing machine.

c If the new panel is 3 mm. thick or more, you will not need to leave the original panel. If it is less than 3 mm. thick, place it over the panel originally supplied with the washing machine.

In order to assemble the door with the new decorative panel, repeat the steps given in points a, b, c.

It is also possible to **adjust the height of the decorative door** in order to align it with the rest of the kitchen furniture and fittings.

a Loosen the screws of the hinges and dismantle the door of the washing machine.

b Remove the lower protection frame, loosening the screws and extract the panel that was supplied with the washing machine.

c The lower part of the door and the lower protection frame are divided into 7x10 mm. Sections. depending on your needs, divide and adapt the decorative panel to the new dimensions.

d Replace the decorative panel and the lower protection frame and assemble the door again.

Washing machines also allow you to **change the direction in which the door opens.**

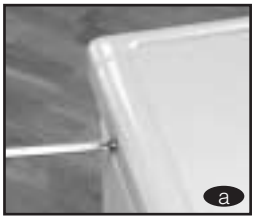
a. Loosen the screws of the hinges and dismantle the door of the washing machine.
b. Remove the lower protection frame, loosening the screws. .
c. Extract the panel that was supplied with the washing machine and the internal panel, loosening the screws that hold it together.
d. Extract the hinges and insert them on the other side of the door.
e. Loosen the protective cover on the door and place it on the opposite side where the hinges were.
f. Replace the plate again, the door panel and the lower protection frame. Then hang the door again.
g. Extract the fastener situated at the front of the washing machine unit, by loosening the corresponding screw. Now place the fastener in the spot where the upper hinge used to be
h. Remove the protective buffer and place it in the spot where the lower hinge used to be.

i. Hang the door by lightly pushing and inserting the hinges in their new location. Adjust the screws.

6 INSTALATION OF THE WASHING MACHINE UNDER THE KITCHEN WORKTOP

It is possible to **place the washing machine under the kitchen worktop**.
If you need to change the worktop of the washing machine, please ask the Technical Support Service, for the guard plate and follow these steps:

a Dismantle the worktop of your washing machine by loosening the side screws and lightly knocking the worktop backward in order to extract it.



b Remove the fasteners that hold the worktop in place by loosening the screws.

c Place and screw in the guard plate on the washing machine in order that you may introduce it in the intended spot.

7 PRIOR CLEANING

Now that you have satisfactorily installed your washing machine, we recommend that you run programme 5 at 60ºC, without inserting any laundry or detergent. This is in order to check the installation, the connections and the drainage system, as well as to fully clean the inside before running a wash programme in the washing machine.

Select programme 5 at 60ºC

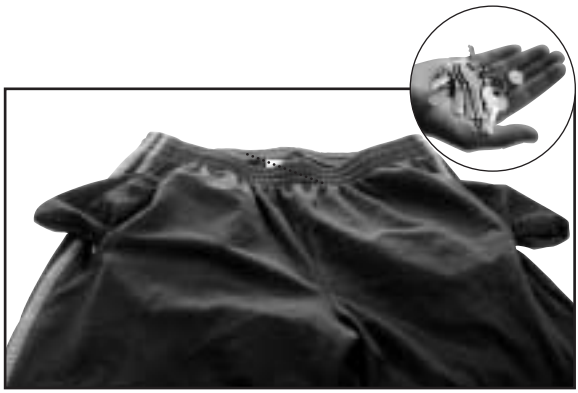
Press the On/ Off button

WASHING MACHINE

HOW TO USE THE MACHINE. PRACTICAL TIPS

1 PREPARING THE LAUNDRY BEFORE A WASH

Before putting the laundry in the drum, ensure that all the **pockets are empty**. Small objects can obstruct the motor pump for water discharge.



Sort your laundry according to material or make-up. We recommend you use delicate programmes for delicate garments. Woollens may be washed in a special wool programme.

IMPORTANT

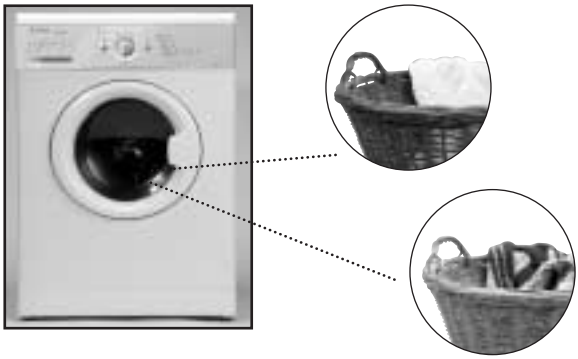
Please ensure that your woollen garments are machine washable before running the wool programme.

Sort your laundry according to how soiled it is.

- a Lightly soiled garments should preferably be washed in a short, cold programme.
- b Normally soiled garments should be washed in a programme without prewash.
- c Heavily soiled garments may be washed in a long programme with prewash.

Sort your laundry according to the colours.

Wash whites and coloureds separately.



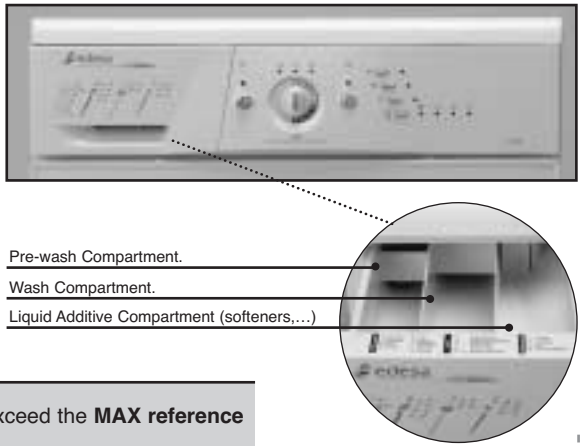
IMPORTANT

We remind you to load the washing machine at its maximum capacity.This will **save** water and energy.

IWe recommend that you wash **garments of different sizes in the same wash programme,** if possible, in order to reinforce the washing effects. This also favours the distribution of the laundry inside the drum at the spinning stage, which will mean the **machine will work more silently.**

2 USE OF DETERGENT AND ADDITIVES

Before you start the wash programme, introduce the detergent or additive in the **detergent drawer.** The detergent drawer of your washing machine has three compartments.



IMPORTANT

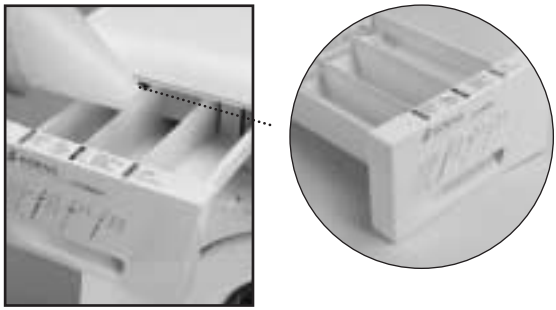
The liquid level should never exceed the **MAX reference mark** on the side of the drawer.

You may also use **liquid detergents** with this washing machine, using the **optional drawer** that may be acquired through the Technical Support Network.

The optional drawer should be placed in the wash compartment.

Remember that the dose of detergent to be used always depends on

- The amount of laundry to be washed.
- How soiled the laundry is.
- The hardness of the water (You can request information on the water hardness from the competent local entities).



ECOLOGICAL NOTE

Remember that there are **concentrated detergents** *that are more careful with nature and the environment.*

Using more detergent than is needed does not improve the wash results and as well as being a waste of money, it has a negative effect on the **preservation of the environment.**

Therefore, please follow the instructions supplied by the manufacturer of the detergent.

3 SELECTING THE WASH PROGRAMME

There are four types of programme:

- ⓐ **Normal programmes**
- ⓑ **Delicate programmes**
- ⓒ **Wool programmes**
- ⓓ **Auxiliary programmes**

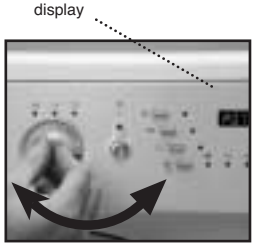
To select a wash programme, proceed as follow:

1. Switch the washing machine **ON** by pressing the master switch (the pilot light above the master switch will come on).
2. Select the wash programme by **turning the Programme Selector Dial.**

When this is done the spin speed light for this programme will come on.

If your washing machine has a display, it will light up for a few seconds when the programme is selected, showing P + programme number (P01, P02, etc.). It will then show the approximate duration in minutes.

The time shown on the display will vary according to the stage the programme is at.



ECOLOGICAL NOTE

We recommend you choose a wash programme **without pre-wash** *whenever possible. This will save you money and help protect the environment.*

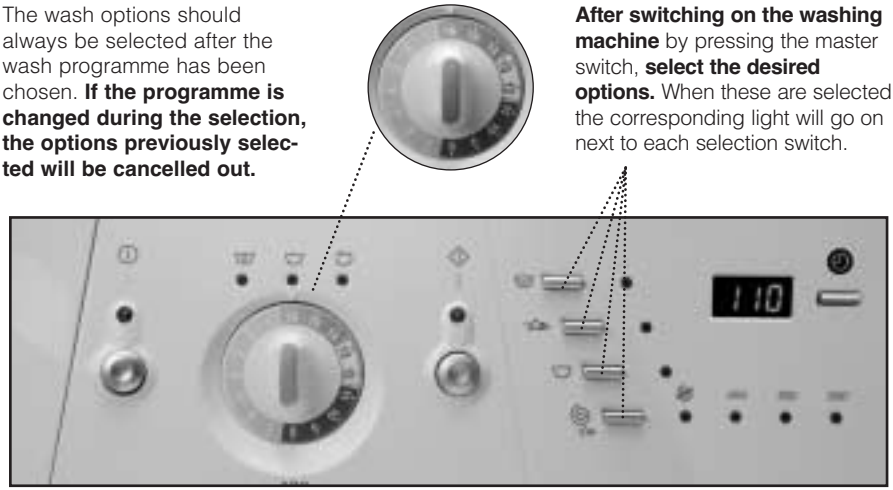
PROGRAMME		RECOMEMMENDED TEMPERATURE	TYPE DE MATERIAL	BUTTONS OF POSSIBLE OPTIONS						MAX. LAUNDRY LOAD (KG)	WASH PRODUCT COMPART-MENT	PROGRAMME DESCRIPTION	TOTAL CONSUMPTION KWh/litres		APPROXIMATE DURATION (min.)	
				Extra Rinse	Reduced time	Easy iron	Spin selection	No spin	No creases				For 5 kg Washing machines*	For 6 kg Washing machines*	For 5 kg Washing machines*	For 6 kg Washing machines*
1	Normal Cold	Cold	Cotton/linen delicate cottons very lightly soiled	YES						5/6*		Normal wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	0.15/46	0.15/49	90	90
2	Fast 30°C	30	Cotton/linen Whites/coloureds suciedad muy ligera	YES	NO	YES				1.5		SHORT wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	0.20/25	0.20/30	30	30
3	Normal 30°C	30	Cotton/linen delicate cottons lightly soiled	YES						5/6*		Normal wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	0.35/46	0.40/49	120	120
4	Normal 40°C	40	Cotton/linen solid coloureds lightly soiled	YES						5/6*			0.60/46	0.65/49	125	125
5 (*)	Normal 60°C	60	Cotton/linen solid coloureds normally soiled	YES						5/6*			A: 0.95/46 A^{+}: 0.85/46	1.14/49	140	140
6	Normal 90°C	90	Cotton/linen whites heavily soiled	YES						5/6*			1.60/51	1.90/55	125	125
7	Pre-wash 60°C	60	Cotton/linen whites/solid coloureds heavily soiled	YES						5/6*		Pre-wash, Normal wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	1.40/55	1.45/60	135	135

PROGRAMME		RECOMEMMENDED TEMPERATURE	TYPE DE MATERIAL	BUTTONS OF POSSIBLE OPTIONS						MAX. LAUNDRY LOAD (KG)	WASH PRODUCT COMPART-MENT	PROGRAMME DESCRIPTION	TOTAL CONSUMPTION KWh/litres		APPROXIMATE DURATION (min.)	
				Extra Rinse	Reduced time	Easy iron	Spin selection	No spin	No creases				For 5 kg Washing machines*	For 6 kg Washing machines*	For 5 kg Washing machines*	For 6 kg Washing machines*
8	Delicate cold	Cold	Synthetic/mix cotton delicate cottons very lightly soiled	YES						3		Delicate wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and soft final spin	0.15/50	0.15/55	70	70
9	Delicate 30°C	30 30	Synthetic/mix cotton delicate cottons lightly soiled	YES						3			0.35/50	0.35/55	75	75
10	Delicate 40°C	40 40	Synthetic/mix cotton delicate cottons normally soiledl	YES						3			0.55/50	0.60/55	80	80
11	Delicate 60°C	60	Synthetic/mix cotton whites/solid coloured normally soiled	YES						3			0.95/50	1.00/55	90	90
12	Wool cold	WOOL cold	Wool/mix wool whites/coloureds very lightly soiled	YES	NO	YES				1		Wool wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and soft final spin	0.05/60	0.05/60	30	30
13	Wool 35°C	WOOL 35	Wool/mix wool whites/coloureds lightly soiled	YES	NO	YES				1			0.45/60	0.50/60	40	40
14	Rinse	–	Cotton/mix cotton Synthetic/delicate Wool/wool mix	YES	NO	YES				5/6*		Rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	0.05/25	0.05/30	25	25
15	Spin	–	Cotton/mix cotton Synthetic/delicate Wool/wool mix	NO		YES		NO		5/6*	–	Drum emptied and long final spin	0.05/0	0.05/0	10	10
16	Empty/end	–	Cotton/mix cotton Synthetic/delicate Wool/wool mix	NO						5/6*	–	Drum emptied and end of programme. Takes programme to final position	0.00/0	0.00/0	2	2

* Check if the machine maximum load capacity is 5 or 6 on the guarantee certificate that appears on the front page of this manual. (*) Energy label data based on this programme, in accordance with EN60456.
NOTE: The kWh and litre consumption, as well as the programme duration given are for the maximum load case. They may vary depending on the type and amount of laundry, mains water pressure, etc.

4 SELECTING ADDITIONAL FUNCTIONS

The wash options should always be selected after the wash programme has been chosen. **If the programme is changed during the selection, the options previously selected will be cancelled out.**



After switching on the washing machine by pressing the master switch, **select the desired options.** When these are selected the corresponding light will go on next to each selection switch.

The following options are available:

Button: Extra rinse

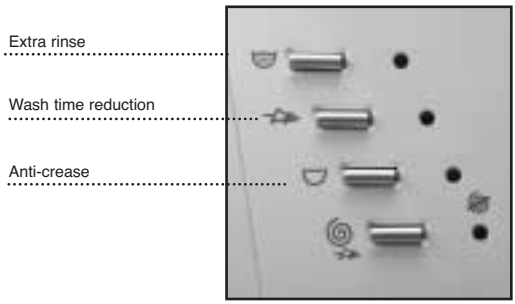
This increases the final rinse given to the clothes. It is suitable for large loads and for washing clothes for people with sensitive skin.
It increases water consumption!

Button: wash time reduction

When this option is selected **the programme time is reduced by up to a third** (see programme table). If your washing machine has a display, the new time will appear when it is pressed.

Button: anti crease

This stops the cycle after the last rinse and the clothes remain wet. When the function is deactivated the washing machine continues the programme, draining and spinning. You can use it for example when you are not at home and you want to delay the spin dry until you arrive, **to prevent the clothes becoming creased** after spinning and being left in the drum.



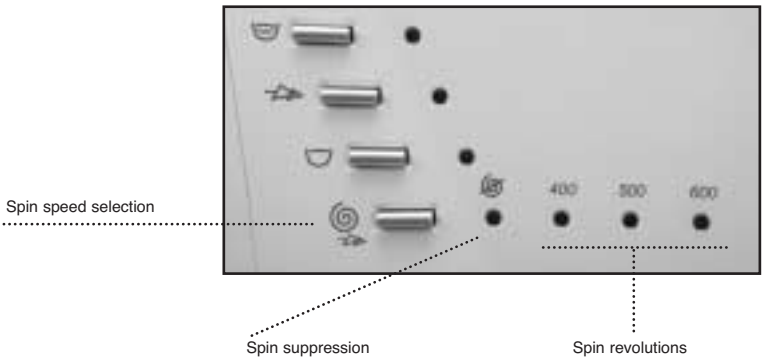
Button: Spin speed select

The programme selected goes together with a certain spin speed. This can be seen on the row of pilot lights at the bottom.

If necessary, **the spin speed can be changed or the spin-dry can be skipped completely.**
To do this, press the spin speed select button one or more times until the desired option lights up.

Option: spin suppression

With this option the programme will run leaving out the final spin dry. It is used **to prevent creasing when washing special fabrics.**

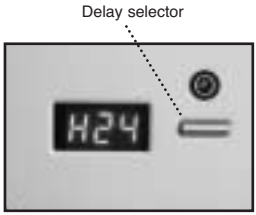


Button: delay selector

This option is only available if your washing machine has a display. It can be selected after choosing the wash programme.
To select the hours of delay time, **press or hold down the button until the desired number of hours of delay time appear on the display.**

Cancelling the delay

To cancel the delay, either press the delay button repeatedly or hold it down. When it reaches 24 hours delay, if it is pressed one more time it will cancel the delay and the approximate programme duration will appear on the display.



IMPORTANT

If the programme is changed or the master switch is switched off while the additional functions mentioned up to here are being selected, all the functions chosen up to this point will be cancelled.

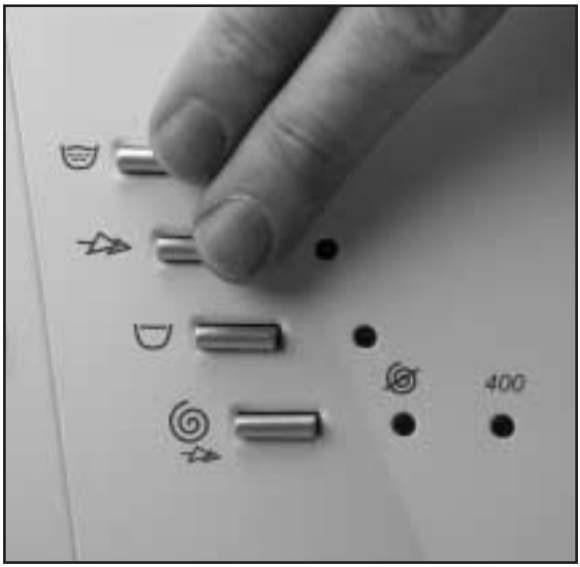
Selecting the safety lock

Safety lock function

The safety lock ensures that the programme and wash options selected will not be affected if any of the buttons are accidentally pressed (by children, for example).

Activating the safety lock

The safety lock **is activated by pressing the Extra Rinse and Wash Time Reduction buttons at the same time and holding them down for at least 3 seconds.** The On button light will then start to flash, showing that the safety lock is on, and the washing machine will start up. The safety lock should be activated after selecting the wash programme and all its options plus the desired time delay.

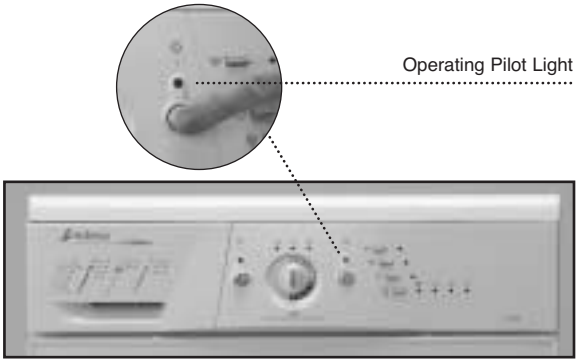


Deactivating the safety lock

The safety lock is cancelled out when the wash programme ends and when the STOP light comes on.
If you wish to deactivate the safety lock before the programme has finished, press the Extra Rinse and Wash Time Reduction buttons and hold them down for at least 3 seconds. The light will then go off and remain in pause status. **Turning off the master switch will not cancel the safety lock.** When the washing machine is started up again the programme will continue to run from where it has left off.

5 COMMISSIONING

In order to switch on the washing machine, press the on/off button. The display situated over the button will light up and the washing machine will start the selected programme with the options.
If your washing machine has a display, you will be able to see how many minutes are left until the end of the wash.



Switching on the delay

This consists of pressing the on/off button after selecting the programme, the wash options and the delay time.
When pressed, the display will flash in cycles of 2 seconds ON and 2 seconds OFF during the whole of the period selected as the delay,

whereas the time shall be discounted by the hour, until the last hour, when it will show the minutes left until the programme begins.

IMPORTANT

If you need to add or remove a garment, select pause and ensure that the water level is not over the door and that the inside temperature is not high. f you press the ON button, the wash will recommence at the same stage of the cycle where it stopped.

6 STAGES IN WASH PROGRAMME

The active phases at each point of the programme shall appear as the programme progresses.
Any option button may be selected as long as the phase in the programme in which it takes effect has not ended and as long as the programme allows this option.
Pressing the delay button during the wash has no effect on the washing machine.

IMPORTANT

If you use the selector to change programmes while the machine is working, it will enter the PAUSE mode. The on/off light will go off and the programme will be annulled.

If you press the On/ Off button during the wash, the washing machine will enter the PAUSE mode and this button's light will turn off.

7 POWER CUTS

If there is a power cut, when the electricity comes back the washing machine will continue to run from where it left off (it has a memory of several hours). The same happens if the master switch is switched on and off.

8 TIPS

- To reduce spin-drying noise: level the washing machine using its adjustable legs.
- Whenever possible, wash different-sized clothes together in the same wash programme, as this helps the distribution of the clothes in the drum when spinning.
- All models have a spin safety system which prevents spin-drying from taking place if the clothes are out of balance in the drum. This prevents excessive vibration or thumping. **If the clothes should come out too wet,** redistribute them uniformly in the drum and spin-dry again.

ECOLOGICAL NOTE

To **protect the environment,** *your washing machine is provided with a system which enables it to adapt to the different conditions of use (load and fabric types). This means that during the wash process the amount of water you can see through the door will appear rather low, but this is nothing to worry about, as the degree of wash and rinse efficiency will be optimum.*

WASHING MACHINE

MAINTAINING AND CLEANING THE MACHINE

After each wash, leave the porthole door open for a while to let the air circulate freely inside the machine.

Depending on the hardness of the water, we recommend running a complete wash cycle using a decalcifying product. This will **prolong the life of your washing machine.**

IMPORTANT

Before any cleaning or maintenance operations, we recommend you **disconnect the washing machine** from the electricity mains.

1 CLEANING THE DETERGENT DRAWER

You should clean the detergent drawer whenever you notice residues of any product inside it.

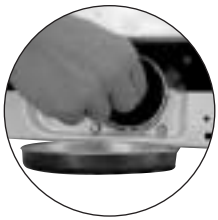
a. Fully extract the detergent drawer by pulling out the flap.
b. Clean the compartments in the drawer. Use warm water and a brush.
c. Also, clean the siphons in the additive drawer.

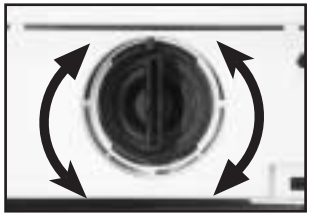
Replace the drawer in the washing machine.

2 CLEANING THE ACCESSIBLE FILTER

Clean the accessible filter whenever the drainage pump is blocked by foreign bodies.

a. Loosen the base by gently pulling on the sides and turning downwards. Then undo the fasteners. If there is no side access, introduce a small screwdriver in the three slots on the upper part of the base, in order to lever it and loosen the hooks.
b. Use a plate or other container under the filter to collect the water that will be released when it is loosened.
c. Turn the filter a quarter- or halfway sideways towards the left. Water will start to come out.
d. When you are finished taking the water out of the washing machine, turn the filter around several times until you can take it out fully.
e. Remove any objects or fluff that may be in the filter.
f. Replace the filter and the base in their places.





IMPORTANT

In order to avoid burns, this operation should not be carried out when the wash water temperature is over 30ºC.

3 CLEANING THE OUTSIDE OF THE MACHINE

In order to clean the outside of the washing machine, use warm soapy water or a soft, non-abrasive cleaning agent that does not contain solvents.

Then dry it well with a soft cloth.

WASHING MACHINE

SAFETY AND TROUBLESHOOTING

If you detect a problem when using your washing machine, you may be able to solve it after consulting the following troubleshooting tips.
If you cannot find the solution, disconnect the machine and contact the **TECHNICAL SUPPORT SERVICE**

IMPORTANT

Please **do not open the machine under any circumstances**.There is no fuse or similar component inside that may be replaced by the user.

• Why doesn't the washing machine start working?

Perhaps

- There is no voltage in the electricity mains.
- The fuses of the electrical fittings are blown.
- The washing machine is not connected to the electricity mains.
- You didn't press the on/off button(this button's light should be on)
- The programme selector dial is not out.
- The door of the washing machine isn't closed properly. When this is detected, the displays that show "prewash" or "end" flash and F04 appears on the display of the washing machine. Then you should check if the door is open and close it properly.

• Why does the washing machine vibrate or make too much noise?

Perhaps:

- The internal fastening screws were not removed.
- The washing machine is not level.

• Why doesn't the washing machine fill with water?

– When this fault is detected, the Wash and Rinse displays will flash in turn. If your washing machine has a display, it will show F01.

– This water input fault could be due to an interruption in the water supply, water input tap or because the water input filter on the washing machine is blocked.

– Therefore, you should take the following steps: wait until the water supply starts again, open the water input tap or loosen the water input pipe and clean its filter.

• Why doesn't the washing machine drain or spin?

– When this fault is detected, the Rinse and End displays will flash in turn. If your washing machine has a display, it will show F02.

– Possible reasons for this fault may be: obstruction in the drain motor pump in the washing machine, obstruction in the drainage piping of the building or incorrect electrical connection of the motor pump.

– Action: if the reason for the fault is an obstruction in the motor-pump, follow the steps in section 2. Maintaining and cleaning the machine.

• Why doesn't the washing machine spin the clothes?

– When this fault is detected, the Pre-wash and Wash displays will flash in turn. If your washing machine has a display, it will show F03.

– This fault occurs because the laundry is not evenly distributed in the drum, which can cause too much vibration.

– Solution: return to the spin stage. .

• Is it better to put the detergent in the drawer or directly in the drum?

The use of "detergent tablets" that go directly into the drum is increasingly common. These tablets wash well and do not damage the laundry. However, other powder and liquid detergents contain aggressive components that may damage clothes if applied directly to the garments. In this case, we recommend you use the drawer

• Why can't I see water in the drum?

This could be because the washing machine has a system that allows it to adapt to the laundry load and the type of material, adjusting the water level and the energy used with a view to preserving the environment. This means that during the wash process, although the amount of water you can see through the porthole door may seem low, there is no need to worry. The wash and rinse will be highly efficient.

• Why is water coming out of the drawer?

Perhaps the drawer or dispenser needs cleaning. This simple operation is described in **Maintaining and cleaning the machine;**
1- Cleaning the detergent drawer.

• Why can't I open the porthole door immediately after the wash ends?

Modern washing machines are equipped with safety systems to protect users. One of these is that it is not possible to open the washing machine until the drum has come to a complete halt. That is why it takes about 2 minutes before you can open the porthole door.

• Other faults

- The washing machine is able to detect other faults. When this happens, all the displays for the various wash stages will flash or different errors will appear on the display, F05, F06.....,F10.
- These faults may be due to very diverse causes.
- Solution: call the OFFICIAL TECHNICAL SUPPORT SERVICE

WASHING MACHINE

ENVIRONMENTAL ADVICE

ECOLOGICAL NOTE

With the aim of **preserving the environment,** *deposit your used machine at an official centre for collecting or recovering recyclable materials.*

Before throwing out your used machine, cut the plug cable so that it may no longer be used.